

DSR 1002 E



Instruzioni per l'uso Ricevitore Digitale Satellitare



Mode d'emploi Récepteur Satellite de Digital

Indice

1. Introduzione	2
2. Caratteristiche	3
3. Note di sicurezza	4
3.1 Per una corretta installazione del ricevitore DVB	5
4. Il ricevitore e le sue funzioni	5
4.1 Funzioni del telecomando	5
4.2 Comandi pannello anteriore	7
4.3 Collegamenti pannello posteriore	7
5. Operazioni iniziali	9
5.1 Collegamento del ricevitore satellitare	9
5.2 Passaggi iniziali	9
6. Selezione dei canali TV e radio	10
6.1 Box informazioni	10
6.2 Liste canali e loro ordinamento	10
6.3 Informazioni sui programmi (EPG)	11
6.4 Sottotitoli	11
6.5 Televideo	11
6.6 Ascolto della radio	12
7. Funzioni operative aggiuntive	12
7.1 Controllo volume/ Mute	12
7.2 Ultimo canale	12
7.3 Modo audio	12
7.4 Creazione/modifica delle liste canali preferiti	13
7.5 Programmazione Timer	13
7.6 Autorizzazione all'accesso	14
7.7 Modifica della password	14
8. Struttura del menù(Menù principale)	14
9. Funzionamento avanzato	15
9.1 Impostazioni LNB	15
9.2 Impostazioni LNB "Unicable"	16
9.3 Impostazione DiSEqC (Menù Regolazioni generali)	17
9.4 DiSEqC 1.0	17
9.5 Regolazione parabola / DiSEqC 1.2	17
9.6 USALS	18
9.7 Funzione di ricerca automatica	19
9.8 Funzione di ricerca manuale	19
9.9 Parametri transponder	20
9.10 Trasferimento dati	21
9.11 Cancellazione di tutti i canali	21
9.12 Impostazioni di fabbrica	22
9.13 Aggiornamento del software	22
10. Ricerca guasti	23
11. Specifiche tecniche	24

1. Introduzione

Grazie per aver acquistato questo ricevitore digitale. L'apparecchio è stato progettato per una facile impostazione e un immediato utilizzo non appena effettuato il collegamento al proprio impianto d'antenna e apparecchio televisivo. I più popolari canali TV dei satelliti ASTRA e HotBird sono stati preprogrammati nella lista canali. Se non si desidera attenersi a tale lista o si desidera modificarla secondo le preferenze personali, è possibile creare in qualsiasi momento una propria selezione di canali preferiti. Tutte le informazioni necessarie sono reperibili nel presente manuale.

Per assicurarsi di acquistare familiarità con il ricevitore in modo da riuscire a utilizzarne tutte le caratteristiche avanzate, leggere il presente manuale e tenerlo a disposizione per successive consultazioni.

Ci auguriamo possiate apprezzare questo prodotto **SCHWAIGER**.

Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (Applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

2. Caratteristiche

- Ricevitore satellitare digitale per tutti i programmi TV in chiaro (FTA).
- Unicable idoneo.
- Case metallico standard con alimentatore AC integrato.
- Principali tasti operativi anche sul pannello anteriore.
- Comoda interfaccia utente grafica (OSD).
- 8 lingue di menu OSD (tedesco, inglese, francese, italiano, spagnolo, turco arabo e Ceco).
- Display sottotitoli DVB (on/off).
- Timer (10 eventi).
- EPG: guida elettronica completa ai programmi (7 giorni).
- Funzione televideo integrata (OSD) e display VBI aggiuntivo.
- Funzioni di ricerca canali automatica e manuale avanzata.
- Ricerca network.
- Lista canali principali e 5 "liste canali preferiti" per utilizzo personalizzato.
- 3.000 memorie canali TV (TV e radio).
- Barre d'indicazione intensità e qualità del segnale per una agevole configurazione dell'antenna.
- 2 connettori SCART (TV e VCR).
- Jack addizionali uscita audio (RCA).
- Formato del segnale video in uscita selezionabile: RGB o CVBS (SCART).
- Uscita audio digitale: (ottica) per sistemi HiFi/home theatre (Dolby digital).
- Selettore di formato schermo 4:3 / 16:9.
- Preprogrammati nella lista canali TV/radio (ASTRA e HotBird).
- Aggiornamento software "Over The Air" (OTA).
- Interfaccia dati per aggiornamento software tramite PC: RS-232.
- Ricezione SCPC e MCPC.
- Ricezione banda C/Ku .
- DiSEqC 1.0 and 1.2
- Protocollo USALS (Universal Satellite Automatic Location System, sistema universale di localizzazione automatica satellite) per rintracciare facilmente il satellite.
- Protezione da corto circuito sulla linea LNB
- Telecomando a infrarossi con 35 funzioni
- Display pannello anteriore a 4 digit

3. Note di sicurezza

Questo STB (set top box) è stato prodotto nel rispetto degli standard di sicurezza internazionali.

Leggere attentamente le precauzioni di sicurezza riportate di seguito.



ALIMENTAZIONE DI RETE : da 90 a 240V AC (senza selezione della tensione).



SOVRACCARICO : non sovraccaricare presa di corrente a muro, prolunga o adattatore in quanto potrebbero derivarne incendi o scosse elettriche.



LIQUIDI : non esporre l'STB a gocciolamenti o schizzi e non collocare sull'apparecchio oggetti contenenti liquidi, quali vasi.



PULIZIA : prima di procedere alla pulizia, scollegare l'STB dalla presa di corrente a muro. Per spolverare l'STB utilizzare un panno leggermente inumidito (non solventi).



AERAZIONE : le feritoie sulla parte superiore dell'STB devono restare scoperte per consentire l'adeguato passaggio dell'aria nell'unità. Non esporre l'STB alla luce solare diretta e non collocarlo in prossimità di fonti di calore. Non impilare apparecchiature elettroniche sull'STB.



DOTAZIONI : non utilizzare accessori non raccomandati dal produttore dell'unità in quanto potrebbero comportare pericoli o danni per l'STB.



COLLEGAMENTO ALL'ANTENNA : prima di collegare o scollegare il cavo dall'antenna, staccare l'STB dalla rete. In caso contrario si rischia di danneggiare l'antenna.



COLLEGAMENTO AL TV : prima di collegare o scollegare il cavo dall'STB, staccare il TV dalla rete. In caso contrario si rischia di danneggiare il TV.



MESSA A TERRA : il cavo dell'antenna DEVE ESSERE MESSO A MASSA alla terra dell'impianto dell'antenna. Il sistema di messa a terra deve essere conforme agli standard nazionali sulla sicurezza elettrica.



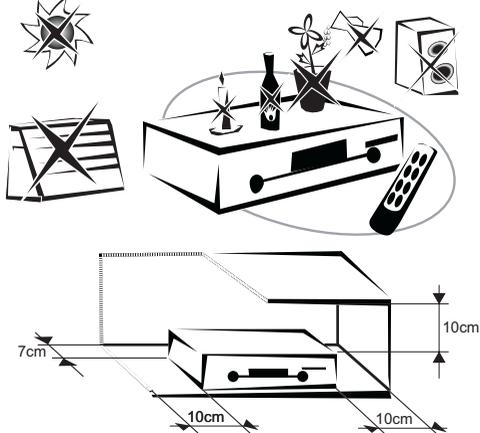
UBICAZIONE : l'STB è progettato solo per l'uso in interno. Non esporlo a fulmini, pioggia né luce solare diretta.

Indicazioni generali

- Non rimuovere il coperchio.
- Non esporre l'unità a calore, basse temperature né umidità.
- Non collegare né modificare il cavo quando l'STB è collegato.
- Per pulirne il case, utilizzare un panno morbido e una soluzione delicata a base di liquido per piatti.
- Evitare che sostanze liquide, spray o altri materiali entrino a contatto con l'interno dell'STB.
- La manutenzione va effettuata solo da un centro di assistenza autorizzato; per ulteriori informazioni contattare il proprio rivenditore.
- L'apparecchio va installato in prossimità della presa a muro quest'ultima dev'essere facilmente accessibile.

3.1 Per una corretta installazione del ricevitore DVB

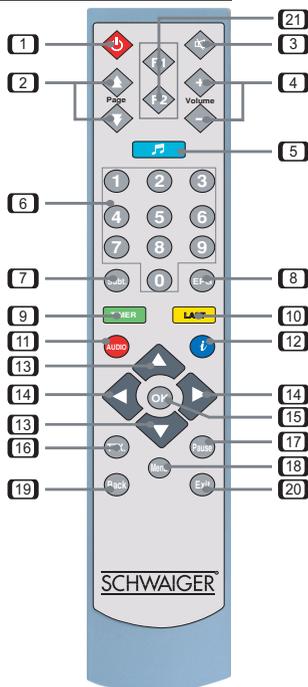
I decoder DVB utilizzati per la ricezione della TV digitale si surriscaldano sia durante il funzionamento che nella modalità di standby. Si consiglia di installare le unità in modo tale da consentire la naturale circolazione dell'aria, senza ostruzioni dovute alla mancanza di spazio oppure all'accatastamento. Evitare inoltre di coprire i fori di aerazione del mobiletto. In caso contrario l'unità potrebbe surriscaldarsi con conseguenti danni. Attenersi alle indicazioni riportate di seguito.



- Collocare l'unità su una superficie orizzontale stabile.
- Evitare la luce solare diretta, i radiatori e altre fonti di calore. Tenere l'unità a debita distanza da altre apparecchiature che possono produrre calore, interferenze elettriche o forti campi magnetici (telefoni cordless, altoparlanti non schermati, amplificatori stereo ad alta fedeltà ecc.)
- Posizionare i decoder DVB in modo da lasciare sufficiente spazio libero intorno all'unità (da 7 a 10 cm sul retro, a sinistra, a destra e nella parte superiore, come illustrato in figura).
- Le aperture nella parte superiore e inferiore dell'unità servono per l'aerazione e devono essere lasciate libere.

4. Il ricevitore e le sue funzioni

4.1 Funzioni del telecomando



1. Tasto POWER (Accensione)
2. Tasti PAGE UP (▲)/DOWN (▼)
3. Tasto Mute (🔇)
4. Tasti VOL (-) / VOL (+)
5. Tasto Radio (🎵)
6. Tasti numerici (0 ~ 9)
7. Tasto SUBT (Sottotitoli)
8. EPG (Guida ai programmi)
9. Tasto Timer
10. Tasto Last
11. Tasto Audio
12. Tasto (i) (Informazioni sui programmi)
13. Tasti freccia UP (▲)/DOWN (▼)
14. Tasti freccia LEFT (◀)/ RIGHT (▶)
15. Tasto OK (Enter)
16. Tasto TTX (Televideo)
17. Tasto Pause
18. Tasto Menu
19. Tasto Back
20. Tasto Exit
21. Tasti F1,F2

* **Batterie**

Prima di utilizzare il telecomando per la prima volta inserire le batterie fornite secondo le istruzioni impartite di seguito:

- Aprire il vano batterie situato sul retro del telecomando.
- Installare due batterie tipo AAA. Assicurarsi che i terminali (+) e (-) siano allineati correttamente secondo la polarità.
- Chiudere il vano con il coperchietto.

* **Sostituzione**

- Sostituire sempre tutte insieme le batterie.
- Mischiare batterie vecchie e nuove o di tipi diversi riduce la prestazione generale e comporta rischi di perdite o rottura.

Tasti e funzioni

1. Tasto POWER

Per accendere e spegnere il ricevitore (modalità stand-by).

2. Tasti PAGE UP (▲)/DOWN (▼)

Per cambiare pagina in una lista più rapidamente che con i tasti su/giù.

3. Tasto MUTE (🔇)

Per azzerare temporaneamente il suono.

4. Tasti VOL (-) / VOL (+)

Per modificare il livello del volume audio di base.

5. Tasto RADIO (📻)

Per commutare tra modo TV e radio.

6. Tasti numerici (0 ~ 9)

Per inserire i numeri di canale e selezionare singole opzioni di menù.

7. Tasto SUBT (Sottotitoli)

Per visualizzare i sottotitoli DVB (on/off), se trasmessi in specifici programmi.

8. EPG (Guida elettronica ai programmi)

Per visualizzare la guida ai programmi TV/radio. Tali informazioni compaiono solo se trasmesse.

9. Tasto TIMER

Per entrare nel menù di programmazione del timer.

10. Tasto LAST

Per commutare tra canali TV/radio correnti e precedenti.

11. Tasto AUDIO

Per selezionare i canali audio disponibili.

12. Tasto *i* (Informazioni sui programmi)

Per visualizzare a fondo schermo la "barra informazioni" nonché visualizzare le informazioni complete sui programmi correnti e successivi in modo EPG (se trasmesse).

13. Tasti freccia UP (▲)/DOWN (▼)

Per spostarsi su/giù nei menù e cambiare i canali.

14. Tasti freccia LEFT (◀)/RIGHT (▶)

Per spostarsi a sinistra/destra nel menù e cambiare i canali.

15. Tasto OK (Enter)

Per confermare la selezione di una voce o di un'opzione di menù. (Nella modalità di visione: per visualizzare la lista canali TV/radio.)

16. Tasto TELETEXT

Per entrare nella funzione televideo.

17. Tasto Pause

Per fermare l'immagine corrente (still picture) o per tornare al modo normale TV oppure al modo riproduzione.

18. Tasto MENU

Per entrare nel menù principale.

19. Tasto Back

Per tornare allo stato o al menù precedente.

20. Tasto Exit

Per tornare allo stato o al menù precedente e annullare o interrompere un processo in corso.

21. Tasti F1, F2

Tasto non disponibile in questo modello.

4.2 Comandi pannello anteriore

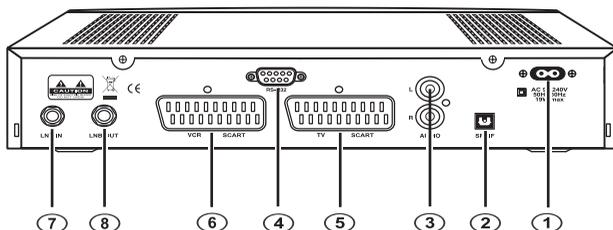


1. Tasto POWER (Accensione)
2. Tasti CH UP/DOWN
3. Display LED a 4 digit
4. Sensore a infrarossi
5. Indicatore luminoso di "Stand-by" (rosso)

Le funzioni dei comandi base di questa unità (power on/off, freccia CH UP/DOWN) possono essere esplesate tramite telecomando oltre che tramite pannello anteriore.

I segnali a infrarossi (IR) vengono ricevuti tramite il sensore IR del pannello anteriore. Il display LED a 4-digit indica il numero effettivo di canale TV/radio della relativa lista canali.

4.3 Collegamenti pannello posteriore



1. Collegamento alla rete (90 ~ 240V AC)
2. Uscita audio digitale (ottica)
3. Uscita audio analogica (stereo)
4. Interfaccia dati RS-232
5. Connettore SCART (TV)
6. Connettore SCART (VCR)
7. Ingresso LNB
8. Uscita loop-through LNB

1. Collegamento alla rete (90 ~ 240V AC)

L'unità può essere collegata a tutti i sistemi di alimentazione AC comuni senza preselezione della tensione.

2. Uscita audio digitale (ottica)

Uscita audio digitale ottica per collegare impianti HiFi e home theater con decoder digitale integrato (Dolby digital e PCM lineare stereo).

3. Uscita audio analogica (stereo)

Segnale audio stereo L/R per collegare impianti TV, HiFi o sistemi home theatre.

4. Interfaccia dati RS-232

Interfaccia computer solo per centri di assistenza e utenti esperti. Da utilizzarsi per l'aggiornamento del software e il trasferimento dei dati lista canali da un altro ricevitore ("master"/"slave").

5. Connettore SCART (TV)

Per il collegamento di tutti i segnali audio e video del ricevitore digitale all'apparecchio TV.

6. Connettore SCART (VCR)

Per il collegamento di tutti i segnali audio e video del ricevitore digitale a un videoregistratore (VCR).

7. Ingresso LNB (Ingresso IF)

Collegare l'impianto dell'antenna satellitare (LNB, multi-switch) a questo jack.

8. Uscita loop-through LNB (Uscita IF)

Se si dispone di un altro ricevitore satellitare analogico o digitale e si desidera utilizzare il medesimo LNB, è possibile collegarlo a questo jack di uscita "loop-through LNB".

ATTENZIONE :

Collegando l'antenna satellitare, non scambiare i jack **INGRESSO IF** e **USCITA IF!**

5. Operazioni iniziali

Il capitolo illustra alcune impostazioni da effettuarsi prima di utilizzare per la prima volta il ricevitore. Per un più facile utilizzo, i canali TV e radio più popolari dei satelliti ASTRA e Eutelsat (HotBird) sono stati preimpostati in fabbrica. L'ordinamento all'interno della lista canali è stato effettuato in base alle abitudini di visione di numerosi utenti TV di lingua tedesca.

È possibile cambiare in qualsiasi momento la lista canali preprogrammata nonché il suo ordine.

5.1 Collegamento del ricevitore satellitare

• Alimentazione di rete

L'unità è progettata per il collegamento a qualsiasi tensione di rete comune (da 90 a 240 volt ~ senza necessità di regolazione).

• Apparecchio TV

Collegare il connettore SCART TV sul ricevitore satellitare al connettore SCART dell'apparecchio TV utilizzando un cavo SCART a 21 poli disponibile in commercio.

• Antenna

Collegare il cavo coassiale dall'impianto dell'antenna satellitare (LNB) al connettore INGRESSO IF del ricevitore satellitare.

Per ulteriori informazioni fare riferimento alla sezione "Collegamenti del pannello posteriore".

5.2 Passaggi iniziali

Premere il tasto  sul telecomando o sul ricevitore. Sul display frontale del ricevitore compare "ON" e sul TV il menù di selezione della lingua. Utilizzare i tasti ◀▶ e ▼▲ sul telecomando o sul ricevitore per selezionare la lingua desiderata, quindi premere il tasto OK. Selezionando ITALIANO, sullo schermo TV compare la videata "BENVENUTO".

Il presente ricevitore satellitare digitale è stato preprogrammato in fabbrica. Una volta regolate alcune impostazioni nel menù **REGOLAZIONI GENERALI**, premere [EXIT] per caricare i dati canale preprogrammati.

Se non si desidera utilizzare tali dati, premere [MENU] e selezionare **INSTALLAZIONE** per avviare la propria operazione di ricerca.

Premere OK per entrare nel menù "Regolazioni generali".

Nel menù "Regolazioni generali" è possibile effettuare impostazioni personalizzate riguardo a fuso orario locale (inclusa l'ora legale), apparecchio TV in uso e selezione della lingua desiderata. Per le regolazioni, utilizzare i tasti ▼▲ e ◀▶ fare riferimento alle spiegazioni fornite in fondo alle schermate di menù.

• Premere EXIT per caricare i dati canale preprogrammati. L'operazione potrebbe richiedere una trentina di secondi (Attendere).

• Premere MENU per selezionare il "Menù principale". Quindi selezionare "3. Installazione" ed eseguire "1. Ricerca automatica" o "2. Ricerca manuale" a seconda delle proprie esigenze.



6. Selezione dei canali TV e radio

I passaggi indicati di seguito servono per vedere un canale preimpostato. Per selezionare il canale che si desidera guardare, utilizzare uno dei metodi indicati di seguito.

- Selezionare il canale con i tasti numerici.
- Selezionare il canale con i tasti **▼▲** e **◀▶** sul telecomando o sul ricevitore.
- Premere il tasto "OK" e selezionare un canale dalla lista canali comparsa. Quindi premere il tasto "OK".

6.1 Box informazioni

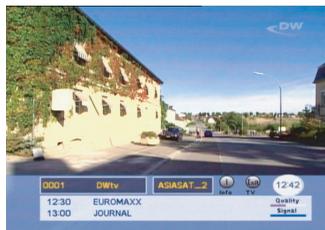
Il canale selezionato compare sullo schermo TV insieme al "Box info" al fondo della videata che resta visibile per qualche secondo. Il tempo di visualizzazione del "Box info" può essere impostato su 2, 4, 6 o 8 secondi (sottomenù "Timeout banner" nel menù "Regolazioni generali").

Per richiamare il "Box info" premere il tasto blu "i" sul telecomando; per farlo scomparire premere "EXIT".

Nel "Box info" sono visualizzate informazioni quali titoli dei programmi correnti e successivi, qualità di ricezione e intensità del segnale. Per informazioni più dettagliate circa il programma corrente premere nuovamente il tasto "i".

È possibile visualizzare tutte le informazioni transponder di qualsiasi canale TV o radio desiderato.

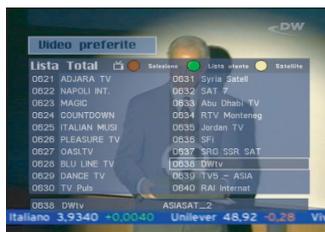
- Premere "OK" per visualizzare la "lista totale" o qualsiasi lista canali preferiti.
- Selezionare il canale con i tasti **▼▲** e **◀▶** sul telecomando o sul ricevitore.
- Premere il tasto "i".



6.2 Liste canali e loro ordinamento

La TV digitale mette a disposizione numerosi canali. I canali disponibili vengono quindi gestiti all'interno di liste.

- Per visualizzare la "lista totale", premere il tasto "OK" mentre si guarda la TV o si ascolta la radio.
- Per gestire le liste canali si utilizzano tre tasti colorati.



Tasto ROSSO:

Le liste possono essere ordinate in diversi modi:

- Alfabetico (A-Z)
- Alfabetico (Z-A)
- Programmi in chiari/cripati
- Satellite (Astra - HotBird o altri)
- Provider
- Tema (Notizie, Sport eccetera)

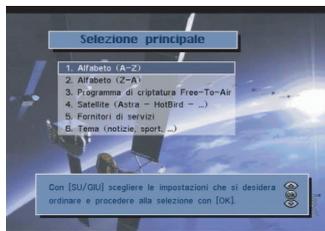
Si noti che non è possibile ripristinare gli ordinamenti personalizzati (ossia diversi da quelli summenzionati).

Tasto VERDE :

Premere il tasto VERDE sul telecomando per passare alla/e lista/e utente creata/e. (Tali liste canali personalizzate si creano tramite "Menù principale", sottomenù "Ricerca canali").

Tasto GIALLO :

Premere il tasto GIALLO sul telecomando per visualizzare ciascuna lista canali del satellite. Sullo schermo TV compare il primo canale della lista.



6.3 Informazioni sui programmi(EPG)

Si noti che sono le emittenti a fornire le informazioni sui programmi. La disponibilità di tali informazioni dipende quindi dall'emittente interessata. Utilizzare i tasti EPG e "i" per visualizzare le informazioni complete sui programmi.

Utilizzare il tasto EPG per visualizzare le informazioni su titoli dei programmi, palinsesti dell'emittente, sinossi dei programmi ecc. messe a disposizione dall'emittente del canale corrente.

- Selezionare il programma su cui si desiderano maggiori informazioni.
- Utilizzare i tasti ▼▲ sul telecomando per navigare nei diversi programmi e i tasti ◀ ▶ per navigare all'interno dei giorni della settimana.
- Premere il tasto "OK". Comparirà una sinossi del programma selezionato.

Utilizzare il tasto "i" per ottenere informazioni sul programma corrente.

- Mentre si guarda la TV o si ascolta la radio premere il tasto "i".
- Premendo il tasto una volta, le informazioni del canale vengono visualizzate nel "Box info".
- Premendo nuovamente il tasto "i" vengono visualizzate informazioni aggiuntive quali sinossi del programma corrente, temi eccetera.
- Per visualizzare informazioni sul successivo programma in palinsesto, premere il tasto ◀ ▶ .
- Per tornare alla modalità di visione premere nuovamente il tasto "i" o il tasto "EXIT".



6.4 Sottotitoli

Questo ricevitore è in grado di visualizzare sottotitoli trasmessi con i canali TV selezionati. Si noti che la disponibilità dei sottotitoli dipende dal provider TV.

- Per visualizzare i sottotitoli, premere il tasto "SUBT" sul telecomando.
- Per disattivare i sottotitoli, premere nuovamente il tasto "SUBT".

6.5 Televideo

Con questo ricevitore è possibile visualizzare il televideo in due diversi modi.

- Il cosiddetto "OSD Text" utilizza il decoder televideo incorporato nel ricevitore. È attivabile tramite il telecomando del ricevitore. Di solito l'operazione è molto più veloce che non con il televideo convenzionale. È utilizzabile anche con monitor TV o videoproiettori non dotati di decoder televideo integrato.
- Altra opzione possibile è quella detta "VBI Text", che affida la decodifica a un decoder televideo incorporato nell'apparecchio TV. In questo caso le funzioni televideo vanno attivate tramite il telecomando dell'apparecchio TV.
- Per entrare nell'"OSD Text" premere il tasto "TTX" sul telecomando del ricevitore.
- Per selezionare le pagine televideo utilizzare i tasti numerici o i tasti ▼▲. La funzione dei tasti colorati del telecomando è spiegata nella riga in fondo alla finestra del televideo.
- Per disattivare il televideo premere nuovamente il tasto "EXIT" o il tasto "TTX".

6.6 Ascolto della radio

Il ricevitore consente inoltre di ascoltare molte stazioni radio che trasmettono con eccellente qualità digitale HiFi non lontana dagli standard dei CD audio.

- Per ascoltare la radio premere il tasto RADIO sul telecomando.
- Per tornare alla visualizzazione TV premere nuovamente il tasto RADIO.
- Anche i canali radio sono gestibili all'interno della lista canali come indicato sopra per i canali TV.
- Molte stazioni radio forniscono informazioni complete sui programmi, analogamente a quando indicato per i canali TV.
- Per visualizzare tali informazioni premere il tasto EPG o "I".

IT

7. Funzioni operative addizionali

Oltre alle funzioni essenziali e utilizzate con maggiore frequenza, il presente ricevitore prevede un'ulteriore serie di comode caratteristiche brevemente illustrate in questa sezione.

7.1 Controllo volume/ MUTE

Utilizzare i tasti VOL (+) e VOL (-) situati sul telecomando per regolare il livello base del volume del TV. Premendo tali tasti, sullo schermo TV compare l'indicatore del volume. Una volta conclusa la regolazione del volume, l'indicatore scompare automaticamente.



- Premere il tasto MUTE sul telecomando per disabilitare temporaneamente l'audio. Sullo schermo compare l'icona qui riprodotta:
- Premere nuovamente il tasto MUTE per ripristinare l'audio.

7.2 Ultimo canale

Per tornare all'ultimo canale che si stava guardando, premere il tasto LAST sul telecomando.

7.3 Modo audio

La lingua audio e il modo audio sono selezionabili se il provider ne supporta la funzione.

- Premere il tasto AUDIO sul telecomando.
- Per cambiare la lingua audio usare i tasti ◀▶ e selezionare una delle lingue supportate dall'emittente. Utilizzare i tasti ◀▶ per selezionare il modo audio desiderato. È possibile selezionare STEREO, MONO (L) o MONO (R) analogico nonché audio digitale "AC3" (per Dolby digital/PCM lineare stereo). Quando si seleziona "AC3" e si collega un'apparecchiatura stereo Dolby digital o PCM lineare al jack di uscita audio digitale sul pannello posteriore i canali di uscita audio analogici sono disabilitati.
- Per tornare alla modalità di visione premere nuovamente il tasto AUDIO o premere il tasto EXIT.

7.4 Creazione/modifica delle liste canali preferiti

La lista favoriti raggruppa i canali preferiti. È possibile raggruppare particolari canali in una o più lista/e canali preferiti.

- Entrare nel menù “Ricerca canali”.
- Selezionare “Aggiungere/cancellare programmi”.
- Aggiungere alla propria lista preferiti i canali dalla lista totale.
- È anche possibile rimuovere canali dalla propria lista preferiti.
- Seguire le istruzioni fornite a video.
- È possibile rinominare le liste preferiti. Entrare in “Cambiare nome della lista”.



7.5 Programmazione Timer

Questa funzione è utilizzata per fare una registrazione programmata di un canale su un videoregistratore (VCR) connesso, o semplicemente per accendere / spegnere il ricevitore ad un tempo prestabilito. Potrete programmare fino a 10 eventi temporali.

- Premete il pulsante TIMER sul telecomando del ricevitore.
- Comparirà sullo schermo “Impostare l’orario” (Please set user time first), seguito dalla schermata “Impostazione orario” (User Time Setting). Impostare l’ora corrente. Se l’ora corrente è già impostata questa procedura può essere saltata.
- Quando la “Lista registrazione” (Recording List) appare sullo schermo, selezionare la posizione bianca e successivamente premere OK.
- Apparirà il menu “Impostazioni registraz.” (Recording Settino). Per memorizzare un evento, inserire le informazioni richieste: canale, tempo di inizio, tempo di fine, tipo di evento (sporadico, giornaliero, settimanale), ecc. Quando tutti i dettagli sono stati inseriti, selezionare “Registrazione” (Recording) e poi premere il tasto OK.
- Potrete controllare le impostazioni del timer dalla Lista registrazione (Recording List).



Nota:

Un messaggio comparirà un minuto prima dell’attivazione del timer di registrazione, chiedendo se procedere o no con la registrazione. Procedere premendo OK o uscire premendo CANCEL

IT

7.6 Autorizzazione all'accesso

La funzione consente di bloccare particolari canali o lo stesso ricevitore. Con questa funzione è possibile ad esempio impedire ai bambini di accedere ai programmi per adulti.

- Selezionare "Autorizzazione accesso" dal menù principale.
- Quando compare il messaggio "Immettere password", inserire la password.
- La password utente di default è "0000".
- Se si desidera bloccare solo canali specifici, selezionare "Sbarramento programma" (se qualcuno seleziona un canale bloccato, compare la schermata di richiesta password.)
- Se si desidera bloccare il ricevitore quando è acceso, selezionare "sbarramento accesso". Prima del riavvio viene richiesta la password.
- Se si desidera bloccare il Menu, selezionare "Blocco Menu".



7.7 Modifica della password

La password utente di default è "0000". Per maggiore sicurezza, ove necessario si raccomanda di creare una password personale.

- Selezionare "Autorizzazione accesso" dal menù principale.
- Selezionare "Modificare password".
- Seguire le istruzioni fornite a video.

Se si dimentica la password personale, per sbloccare nuovamente il sistema occorre una password master. Contattare il proprio rivenditore o il centro di assistenza più vicino.

8. Struttura del menù(Menù principale)



1. Regolazioni generali

1. Zona orario
2. Orario estivo
3. Formato schermo
4. Uscita video
5. Lingua menù
6. Lingua audio principale
7. Lingua sottotitoli
8. DiSEqC
9. Timeout banner

2. Manager di prog.

1. Cambiare nome della lista
2. Aggiungere/cancellare programmi
3. Cambiare nome di programma
4. Modif. successione dei prog.
5. Rimuov. i canali dalla lista totale

3. Installazione

1. Ricerca automatica
2. Ricerca manuale
3. Creare trasponder
4. Trasferimento dati
5. Cancellare tutti i programmi

4. Autorizzazione accesso

1. Sbarramento programma
2. sbarramento accesso
3. Modificare password
4. Blocco Menu



5. Pilotaggio d'antenna

1. Posizionare i limiti
2. Satellite
3. Trasponder
4. Viaggiare est/ovest
5. Movimento est/ovest
6. Memorizzare la posizione
7. Ricalcolare

6. Informazioni sistema

7. Impostazione di fabbrica

Aggiornamento software



IT

9. Funzionamento avanzato

In questa sezione si descrivono impostazioni e operazioni che, per venire espletate senza problemi, richiedono una certa perizia nonché conoscenze di base sulla ricezione satellitare e la TV digitale. Per la maggior parte degli spettatori TV non dovrebbe essere necessario utilizzare, modificare né intervenire sulle voci secondo quanto indicato di seguito.

In caso di dubbi rivolgersi al proprio rivenditore.

9.1 Impostazioni LNB

Il ricevitore è stato preimpostato in fabbrica secondo i requisiti dei tipi di LNB utilizzati più comunemente. È possibile controllare o modificare le impostazioni effettive nel menù "Installazione", sottomenù "Ricerca automatica" o "Ricerca manuale". Nel caso in cui si desideri modificare i parametri utilizzando il sottomenù "Ricerca automatica" occorre prima premere il tasto VERDE. Elenchiamo di seguito le voci preimpostate:

- **Freq. locale LNB** Universal
- **DiSEqC** OFF
- **22 kHz** AUTO

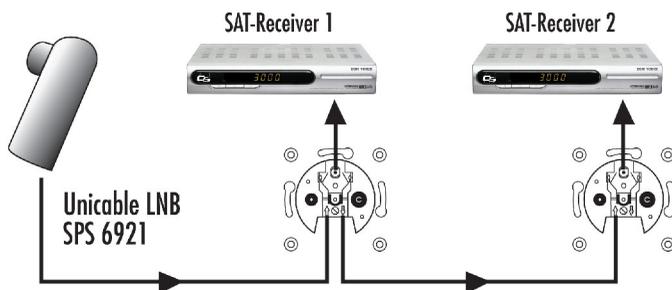
Tali impostazioni possono richiedere cambiamenti qualora si utilizzi un LNB specifico o un impianto antenna satellitare installato con apparecchiatura DiSEqC (come selettori a commutazione e/o impianti antenna a motore). Seguire le istruzioni fornite con l'apparecchiatura o rivolgersi al rivenditore.

9.2 Impostazioni LNB Unicable

Fase 1: regolare l'orientamento della parabola e puntarla in direzione del satellite scelto.

Fase 2: collegare il convertitore LNB Unicable alla parabola.

Fase 3: collegare il convertitore LNB allo splitter e, successivamente, lo splitter agli ingressi LNB di 2 diversi ricevitori.



Fase 4: dopo aver effettuato tutti i collegamenti, accendere uno dei ricevitori per cominciare a ricevere le impostazioni relative al software.

1). Dal menu "Installazione" selezionare "Auto Search" (Ricerca Automatica) quindi spostarsi sulla voce Satellite e confermare la scelta con il tasto OK del telecomando.

2). All'interno del menu "LNB Local Freq" (LNB frequenza bassa) selezionare la voce "Unicable" tramite il tasto Destra/Sinistra. Premere il pulsante OK per confermare.

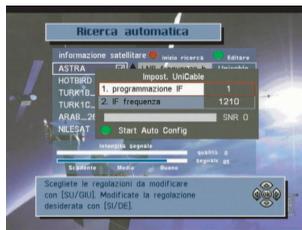


3). Eseguire il rilevamento automatico premendo sul tasto Verde del telecomando. Quando compare il menu Unicable:



4). selezionare la frequenza IF (IF Frequency) utilizzando il tasto Sinistra/Destra.

IF Frequenza	programmazione IF
1210MHz	1
1420MHz	2



5). Dopo aver selezionato la frequenza IF, si può procedere al salvataggio del corrispondente prgrammazione IF (IF Channel) premendo sul tasto "Indietro" o "EXIT" (Esc) del telecomando.

6). Ogni ricevitore collegato all'LNB Unicable DEVE utilizzare canali IF diversi.

7). Dopo aver salvato le impostazioni, spegnere il ricevitore e accendere il secondo ricevitore. Configurare le impostazioni tramite il procedimento già illustrato.

8). L'inizializzazione dei valori impostati con tale procedura avverrà durante il processo di Reinstallazione.

9.3 Impostazione DiSEqC (Menù Regolazioni generali)

Nel menù "Regolazioni generali" è presente un'opzione DiSEqC. Assicurarsi di avere selezionato l'opzione "DiSEqC 1.0" qualora non si utilizzino apparecchiature conformi agli standard "DiSEqC 1.2" e "USALS". Effettuare eventuali cambiamenti con i tasti ◀▶.

9.4 DiSEqC 1.0

In linea di principio, sul mercato esistono due tipi di commutatori DiSEqC esterni. Uno è per il collegamento di due LNB, l'altro è per collegare fino a quattro LNB. Nel sottomenù "Ricerca automatica" è possibile selezionare l'ingresso LNB DiSEqC 1 / 2 / 3 o 4 per ciascun LNB collegato alla corrispondente porta del commutatore DiSEqC.

Per informazioni più dettagliate seguire le istruzioni fornite con l'apparecchiatura DiSEqC.

9.5 Regolazione parabola/DiSEqC 1.2

La funzione "Regolazione parabola" del ricevitore consente di utilizzare un'antenna motorizzata per visualizzare molteplici satelliti. La maggior parte delle antenne a motore è controllabile tramite tecnologia DiSEqC 1.2, alcune di esse sono anche utilizzabili con protocollo USALS. Questa utile funzione localizza il satellite desiderato qualora si conoscano latitudine/longitudine del luogo di ricezione e longitudine del satellite.

Per impostare tale sistema occorre settare conseguentemente la voce di menù DiSEqC in "Regolazioni generali":

- Selezionare DiSEqC 1.2
- o
- Selezionare USALS

a seconda delle esigenze. Quindi passare al sottomenù "Regolazione parabola" nel "Menù principale".

Per posizionare l'antenna con il metodo DiSEqC 1.2 occorre prima impostare i limiti di movimento. Ciò per ridurre il pericolo che l'antenna s'imbatta in ostacoli durante l'operazione di posizionamento.

Una volta impostati i limiti di movimento, l'antenna si muove solo entro i limiti specificati.



- Scegliere "Posizionare i limiti", quindi premere il tasto "OK".
- Selezionare "Spostamento est/ovest". Utilizzare il tasto ◀ per spostare l'antenna in posizione limite est.
- Selezionare "Stabilire limite est", quindi premere il tasto "OK" per memorizzare il limite est precedentemente impostato.
- Selezionare nuovamente "Spostamento est/ovest". Utilizzare il tasto ▶ per spostare l'antenna in posizione limite ovest.
- Selezionare "Stabilire limite ovest", quindi premere il tasto "OK" per memorizzare il limite ovest precedentemente impostato.



Si noti:

- Per disattivare i limiti di movimento, scegliere "Cancellare i limiti", quindi premere il tasto "OK".
- Per posizionare l'antenna al centro, selezionare "Posizione di riferimento", quindi premere il tasto "OK".
- Una volta impostati i limiti, localizzare il satellite di riferimento.
- Dalla schermata "Regolazione parabola", scegliere "Satellite", quindi utilizzare i tasti ◀ ▶ per selezionare il satellite.
- Andare su "Transponder" e selezionare il TP con il segnale più forte.
- Selezionare "Movimento est/ovest", quindi utilizzare i tasti ◀ ▶ per spostare l'antenna. Cercare la posizione in cui il segnale è più forte.

Durante tale operazione, se la posizione dell'antenna è molto distante dal satellite target, prima di spostarla ricorrere a "Spostamento est/ovest" in "Posizionare i limiti".

In alternativa selezionare "Movimento est/ovest", quindi utilizzare i tasti ◀ ▶ per spostare l'antenna. Ogni volta che si preme un tasto, l'antenna trova automaticamente il satellite.

- Una volta localizzato il satellite, selezionare "Memorizzare la posizione", quindi premere il tasto OK. La posizione del satellite viene memorizzata.

Si noti:

Se si seleziona il satellite memorizzato, l'antenna si sposta nella direzione della posizione del satellite.

Dopo aver localizzato un satellite, eseguire "Ricalcolare". L'operazione consente di localizzare automaticamente un altro satellite utilizzando come punto di riferimento quello selezionato al momento. L'operazione fornisce tuttavia solo una posizione approssimativa, sarà pertanto necessario affinare la ricerca.

- Selezionare "Ricalcolare", quindi premere il tasto "OK".
- Quando compare il messaggio di richiesta conferma, premere "OK".

Si noti:

Le posizioni del satellite sono memorizzate in "Regolazione parabola". Pertanto occorre impostare manualmente la posizione dei satelliti al momento non supportati in "Regolazione parabola".

9.6 USALS

Quest'utile funzione localizza il satellite desiderato tramite protocollo USALS qualora siano note la latitudine/longitudine del luogo di ricezione e la longitudine del satellite.

- Passare in modo USALS con i tasti ◀ ▶ alla voce DiSeqC nel menù "Regolazioni generali".
- Spostarsi su "Ricerca automatica" o "Ricerca manuale" per cercare il canale desiderato in modo USALS.
- Cliccare sulla voce DiSeqC nel menù "Ricerca automatica" per aprire il menù a comparsa "Impostazione USALS".
- Inserire latitudine e longitudine dell'ubicazione utente. Utilizzare i tasti numerici per inserire i valori necessari. Utilizzare i tasti ◀ ▶ per convertire est e ovest.
- Inserire latitudine e longitudine del satellite desiderato. Utilizzare i tasti numerici per inserire i valori necessari. Utilizzare i tasti ◀ ▶ per convertire est e ovest.
- Cliccare su "Memorizza" per salvare le informazioni inserite. L'antenna si dirigerà verso il risultato di calcolo USALS.

Se risulta fisicamente impossibile puntare al satellite, viene visualizzato errore. In tal caso, premere il tasto "Back" e inserire nuove informazioni.

Utilizzare la barra d'intensità segnale per controllare che il segnale del satellite venga ricevuto dalla nuova direzione dell'antenna.

- Utilizzare "Movimento est/ovest" o "Posizione di riferimento" per facilitare il compito dell'antenna.

9.7 Funzione di ricerca automatica

La ricerca automatica è uno dei metodi di ricerca canale utilizzati più di frequente. È progettata per far sì che il ricevitore cerchi automaticamente tutti i canali del satellite selezionato.

- Selezionare "Ricerca automatica", quindi premere il tasto OK.
- Selezionare il satellite con il tasto OK. Per cambiare le informazioni satellite premere il tasto VERDE sul telecomando.
- Impostare le informazioni LNB e DiSEqC relative al satellite. È possibile utilizzare l'impostazione esistente. Per cambiare l'impostazione utilizzare i tasti ◀▶.
- È possibile selezionare il transponder (TP) che si desidera utilizzare e controllare la differenza d'intensità segnale e di qualità di ricezione tra un transponder e l'altro.
- Impostare DiSEqC su OFF (o su una porta che si desidera utilizzare, qualora sia presente).
- Selezionare il tipo di canali da cercare: FTA, Scrambled, ALL o Network (in chiaro, criptati, tutti o network).
- Avviare la ricerca dei canali TV e radio utilizzando le impostazioni summenzionate. Premere il tasto ROSSO.
- Vengono cercati i canali TV e radio dell'emittente.
- Vengono elencati i nomi dei canali.
- Premere il tasto "EXIT" per tornare alla modalità di visione e controllare se la ricezione del canale selezionato è buona.



Note sulla ricerca del network:

In questa modalità di ricerca il ricevitore raccoglie innanzitutto le informazioni di network dal TP selezionato. Dopodiché viene svolta una ricerca automatica di tutti i canali di tale network. Il numero di canali cercati varia a seconda dei TP presenti in quel network. Scegliere se utilizzare le informazioni network del TP stream specificato in "Transponder". Ossia scaricare le informazioni TP del satellite che si desidera trovare da un TP particolare, quindi utilizzarlo per la ricerca automatica dei canali nel gruppo TP. Il numero di canali cercati varia a seconda delle informazioni TP trasmesse. Selezionare "Ricerca Network", quindi utilizzare i tasti ◀▶ per impostarla.

9.8 Funzione di ricerca manuale

Utilizzare questa ricerca canali inserendo manualmente le informazioni TP nel ricevitore. Questa ricerca canali, spesso utilizzata per cercare un particolare canale o i canali non trovati tramite la "Ricerca automatica", richiede comparativamente maggiore perizia.

- Selezionare "Ricerca manuale", quindi premere il tasto "OK".
- Selezionare il satellite che si desidera rintracciare.
- Impostare le informazioni LNB e DiSEqC relative al satellite. È possibile utilizzare l'impostazione esistente. Per cambiare l'impostazione, utilizzare i tasti ◀▶.
- Impostare la polarizzazione LNB del TP su "Orizzontale" o "Verticale".
- Una volta ultimate le impostazioni selezionare "Dopo", quindi premere il tasto "OK".
- Impostare la frequenza bassa del TP.
- Impostare il symbol rate del TP.
- Selezionare il tipo di canali da cercare: FTA, Scrambled, ALL o Network.
- Premere il tasto "OK" per avviare la ricerca utilizzando le impostazioni summenzionate.



Altro metodo è la "Ricerca avanzata". Utilizzare questa ricerca canali per cercare un particolare canale o i canali non trovati con la "Ricerca manuale". Inserire il PID del canale che si desidera cercare.

- Impostare il PID video del canale.
- Impostare il PID audio del canale.
- Impostare il PID PCR del canale.
- Premere il tasto "OK" su "Avviare ricerca".
- Vengono elencati i nomi dei canali.
- Premere il tasto "EXIT" per tornare alla modalità di visione e controllare che la ricezione del canale selezionato sia buona.

9.9 Parametri trasponder

"Parametri trasponder" consente di cambiare, aggiungere e cancellare informazioni satellite.

- Andare su "Menù principale", selezionare "Installazione", scegliere "Parametri trasponder", quindi premere il tasto "OK".

Aggiungere un satellite

- Utilizzare i tasti **▼▲** per spostarsi sull'ultimo campo della lista.
- Premere il tasto "OK". La schermata cambia per consentire l'inserimento del nome del satellite che si vuole aggiungere.
- Utilizzare i tasti **▼▲** per inserire i caratteri necessari. Utilizzare i tasti **◀▶** per cambiare la posizione del cursore.
- Una volta concluso l'inserimento del nome del satellite, premere "OK".
- Premere il tasto "OK" per inserire le informazioni TP del satellite aggiunto.
- Quando nel riquadro di destra compare il campo d'inserimento informazioni TP, premere il tasto "OK".
- Inserire le informazioni TP, quali frequenza, polarizzazione (O/V), symbol rate eccetera, quindi premere il tasto "OK". (Utilizzare i tasti numerici per inserire informazioni su frequenza e symbol rate, quindi utilizzare i tasti **◀▶** per inserire informazioni O/V).
- Per annullare gli inserimenti effettuati, premere il tasto "BACK" o il tasto "EXIT".



Cancellare un satellite

Utilizzare questo metodo per cancellare il satellite selezionato. Non è tuttavia possibile cancellare i satelliti impostati di default in fabbrica.

- Utilizzare i tasti CH UP e CH DOWN per selezionare il satellite che si desidera cancellare.
- Premere il tasto **◀**. Compare un messaggio di richiesta conferma.
- Se si desidera cancellare, premere il tasto "OK".
- In caso contrario, premere il tasto "Back" o il tasto "EXIT".

Modificare le informazioni TP del satellite

- Per modificare le informazioni TP, spostarsi sul satellite desiderato, quindi premere il tasto "OK".
- Sul lato destro dello schermo compaiono le informazioni TP del satellite.
- Selezionare le informazioni TP che si desiderano modificare, quindi premere il tasto "OK".
- Modificare le informazioni TP, quali frequenza, polarizzazione, symbol rate eccetera, quindi premere il tasto "OK". (Utilizzare i tasti numerici per inserire informazioni su frequenza e symbol rate, quindi utilizzare i tasti **◀▶** per inserire informazioni O/V).
- Una volta effettuati i cambiamenti desiderati, premere il tasto "OK" per aggiornare le informazioni TP.
- Per annullare il processo di modifica delle informazioni TP premere il tasto "BACK".

Aggiungere le informazioni TP del satellite

- Spostarsi a fondo schermo dove sono visualizzate le informazioni TP del satellite, quindi premere il tasto "OK".
- Inserire le informazioni TP che si desiderano aggiungere, quali frequenza, polarizzazione (O/V), symbol rate eccetera. (Utilizzare i tasti numerici per inserire informazioni su frequenza e symbol rate, quindi utilizzare i tasti **◀▶** per inserire informazioni O/V).
- Premere il tasto "OK" per registrare le informazioni TP.
- Per annullare il processo di aggiunta informazioni TP, premere il tasto "BACK".

Eliminare le informazioni TP del satellite

- Posizionarsi sulle informazioni TP che si desiderano cancellare.
- Premere il tasto "LEFT". Compare un messaggio di richiesta conferma.
- Se si desidera procedere alla cancellazione, premere il tasto "OK". In caso contrario premere il tasto "BACK" o il tasto "EXIT".

9.10 Trasferimento dati

Questa operazione è ideata per trasferire le informazioni canale da un ricevitore a un altro ricevitore del medesimo modello/versione. È inoltre possibile trasferire informazioni canale dal proprio PC a un ricevitore.



Da ricevitore a ricevitore (STB - STB)

- Utilizzare un cavo RS-232C (tipo cross, "0-modem ") per collegare i due ricevitori.
- Nel menù principale selezionare "Installazione", quindi scegliere l'opzione di menù "Trasferimento dati".
- Scegliere "Sender (da set a set)" per il ricevitore che invia i dati canale o software.
- Scegliere "Receiver (da set a set)" per il ricevitore che riceve i dati canale o software.
- Premere il tasto "OK" su entrambi i ricevitori per avviare il trasferimento.
- Sul ricevitore inviante compare il messaggio "Trasmissione " mentre su quello ricevente compare "Ricezione".
- La barra di avanzamento trasferimento mostra lo stato progressivo della trasmissione dei dati canale. Concluso il trasferimento, compare il messaggio "Terminato".
- È possibile controllare che i dati canale sui ricevitori "slave" e "master" siano gli stessi.

Configurazione pin cavo

- | |
|-------------------|
| (1) o ----- o (4) |
| (2) o ----- o (3) |
| (3) o ----- o (2) |
| (4) o ----- o (1) |
| (5) o ----- o (5) |

Da PC a ricevitore (PC - STB)

Per trasferire le informazioni canale da un ricevitore al PC e viceversa occorre un software adatto. Il software viene fornito dietro richiesta.

Visitare il sito web **SCHWAIGER** all'indirizzo www.schwaiger.de.

- Per collegare il ricevitore al PC utilizzare un cavo RS-232C (tipo cross).
- Nel software del computer impostare il PC come "Sender (da set a set)". "Sender" indica il dispositivo che trasmette le informazioni canale.
- Sul ricevitore, entrare nel menù principale, selezionare "Installazione", quindi scegliere l'opzione di menù "Trasferimento dati".
- Impostare il ricevitore come "Receiver (STB <- PC)".
- Per completare il procedimento seguire le istruzioni del software del PC.

9.11 Cancellazione di tutti i canali

Con questa funzione si cancellano dal ricevitore tutti i dati canale. Tutte le altre impostazioni individuali vengono conservate.

- Andare nel menù principale, selezionare "Installazione", scegliere "Cancellare tutti i programmi".
- Quando richiesto inserire la password.
- Compare un messaggio di avvertimento. Premere "EXIT" per annullare o "OK" per confermare.
- Compare la schermata "BENVENUTO". Effettuare la selezione della lingua e premere "OK".
- Seguire le istruzioni a schermo: caricare i dati canale preprogrammati o avviare il processo di ricerca personalizzata canale.

9.12 Impostazioni di fabbrica

La funzione cancella dal ricevitore tutti i dati canale e tutte le impostazioni personali. Vengono nuovamente caricati i dati canale preprogrammati e tutte le impostazioni vengono riportate ai valori di default.

- Nel menù principale selezionare "Impostazione di fabbrica".
- Quando richiesto, inserire la password.
- Compare un messaggio di avvertimento. Premere "EXIT" per annullare o "OK" per confermare.
- Compare la schermata "BENVENUTO". Effettuare la selezione della lingua e premere OK.
- Seguire le istruzioni fornite a video: caricare i dati canale preprogrammati o avviare il processo di ricerca personalizzata canale.

9.13 Aggiornamento del software

Se necessario, mediante aggiornamento del software è possibile caricare sull'unità gli ultimi sviluppi del software operativo del ricevitore. Vi sono due tipi di procedura di aggiornamento software: Aggiornamento software tramite satellite (ASTRA 19° EAST). Il metodo è anche detto "OTA" (Over The Air). Vi è inoltre il metodo di Aggiornamento software tramite PC, utilizzando l'interfaccia dati RS-232 sul lato posteriore dell'unità.

Aggiornamento del software tramite satellite

- Nel menù principale selezionare "Informazioni sistema". Utilizzare l'operazione per controllare la versione del software o la data di edizione del software corrente prima di procedere all'aggiornamento. La schermata "Informazioni sistema" indica data, versione software e firmware.



La versione software si aggiorna scaricando il nuovo software via satellite. Prerequisito dell'operazione è la disponibilità di una versione più recente di quella in possesso.

- Premere "OK" e inserire la password.
- Compare il menù di aggiornamento software.
- Tutti i transponder che ricevono dati vengono preimpostati di default.
- Anche tutti i dati LNB/DiSEqC sono preimpostati, tuttavia se necessario possono essere cambiati.
- Selezionare "Avvio Air Down load" e premere "OK".
- Viene visualizzato il messaggio



"Aggiornamento software in corso...".

- Il ricevitore controlla innanzitutto se è disponibile una versione software più recente.
- Se non lo è, viene visualizzato il messaggio "Nessun satellite! Provare più tardi".
- Dopo aver scaricato con successo una nuova versione software viene visualizzato il messaggio "Aggiornamento software terminato!" e il ricevitore si riavvia automaticamente.



Aggiornamento software tramite PC

Per seguire questo metodo è necessario disporre del file software più recente così come di uno speciale software "di caricamento" per il PC.

Sarà scaricabile dal sito web **SCHWAIGER** www.schwaiger.de. Verificarne la disponibilità.

10. Ricerca guasti

Le comunicazioni digitali comportano il simultaneo trasferimento ed elaborazione di grandi quantità di dati. Cambiare canale può quindi richiedere più tempo rispetto alla medesima operazione sui dispositivi analogici. Inoltre, i ricevitori TV digitali sono "parenti stretti" dei personal computer e il loro funzionamento è in qualche modo simile. Ciò significa che può accadere anche a un ricevitore digitale di bloccarsi senza precedente avvertimento né ragione apparente, proprio come un PC. Qualora dovesse verificarsi questo fenomeno, scollegare l'unità dalla presa di corrente a muro. Riaccendendo il ricevitore vengono ripristinate tutte le funzioni.

N.	Problema	Soluzione
1	Video assente	<ul style="list-style-type: none">- I dati canale sono cambiati.- Eseguire la ricerca canale manuale/automatica o scegliere "Impostazione di fabbrica".
2	Audio assente	<ul style="list-style-type: none">- Verificare il controllo volume e la funzione MUTE.- Controllare la lingua audio, premere il tasto AUDIO e cercare di cambiare la lingua.- Controllare la lingua audio principale nel menu "Regolazioni generali".
3	Il ricevitore non si avvia	<ul style="list-style-type: none">- Ricollegare l'alimentazione AC.- Se il problema si verifica in modo continuativo contattare un centro di assistenza.
4	La ricerca canale non riesce	<ul style="list-style-type: none">- Controllare l'impostazione DiSEqC o il collegamento cavo LNB.
5	Messaggio continuo a schermo: "Nessun segnale"	<ul style="list-style-type: none">- Controllare l'impostazione DiSEqC o il collegamento cavo LNB.- Regolare l'impostazione DiSEqC e tentare la ricerca manuale del canale in questione.
6	Il video si blocca	<ul style="list-style-type: none">- Segnale antenna scadente.- Controllare la posizione dell'antenna e le condizioni meteorologiche.
7	Il telecomando non funziona	<ul style="list-style-type: none">- Puntare correttamente verso il pannello anteriore del ricevitore. Avvicinarsi (meno di 7 metri).- Controllare che la batteria del telecomando sia ancora carica.
8	I dati canale preprogrammati non si caricano	<ul style="list-style-type: none">- Reinstallare le preimpostazioni di fabbrica.- Controllare se la ricerca manuale/automatica funziona.
9	Nessun menù OSD visibile	<ul style="list-style-type: none">- Controllare che il connettore SCART sia saldamente connesso al ricevitore e al TV.
10	Il download dati tramite porta seriale non funziona	<ul style="list-style-type: none">- Controllare la porta PC232 o il cavo dati per identificare eventuali problemi.- Le impostazioni software del PC sono corrette?

11. Specifiche tecniche

Sintonizzatore

Frequenza ingresso IF	950 ~ 2,150 MHz
Uscita IF loop-through	950 ~ 2,150 MHz
Impedenza ingresso IF	75 ohm
Livello segnale ingresso antenna	-65dbm ~ -25dbm
Tensione commutazione polarizzazione LNB	13/18 V DC @ Max 400mA, protez. contro cortocircuiti
Commutazione banda	22 kHz tone, DiSEqC 1.2, USALS
Uscita I/Q	Uscita sbilanciata, controllata mediante ingresso AGC
Demodulatore	QPSK
Symbol rate	1 ~ 45 Msps
Rate decodifica	
FEC Viterbi	1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8
Decodifica Reed Solomon:	FEC 204,188, t=8

Demultiplexer di transport

De-multiplex	Conforme a ISO / IEC 13818-1
Capacità di gestione PID	32 PID
SI Filtering	Conforme a DVB-SI spec (ETS 300 468)

Parametri decodifica video

Decodifica video	ISO / IEC 13818-2 MP@ML
Formato schermo	4:3, 16:9
Risoluzione	Max. 720 x 576 dots

Parametri decodifica audio

Decodifica audio	ISO / IEC 13818-3 Layer I & II
Modo operativo	Mono, Stereo, AC3
Frequenza di campionamento	32, 44.1, 48 kHz

Banda base uscite audio/video

Impedenza uscita video	75 ohm
Livello uscita video	1V _{p-p}
Impedenza uscita audio	600 ohm(sbilanciata)
Livello uscita audio	3.0 V _{p-p} (con controllo volume)
Livello uscita audio digitale	0.5 V _{p-p} (su 75 ohm)

Microprocessore e memorie principali

Tipo microprocessore	ST20 -C2 (STI 5518)
Flash ROM(per memorizzazione programmi)	1 MB (16-bit)
SDRAM (per decodifica)	4 MB (16-bit)

Porta di servizio dati

Connettore	Tipo 9 Pin D-sub femmina
Protocollo	RS-232(asincrono)
Rate dati	115 200 bps (max.)

Pannello anteriore

Display LED A 4 digit	Display numero canale/orologio
3 tasti	Power, Up, Down
Sensore IR	38 kHz

Pannello posteriore

Ingresso IF	F-type, female
Uscita IF loop-through	F-type, female
AUDIO (left, right)	Cinch (RCA)
TV	SCART (a 21 poli)
VCR	SCART (a 21 poli)
Uscita ottica	Toslink
Porta seriale RS-232	Tipo 9 Pin D-sub femmina

Telecomando

Tipo	IR (Freq. portante 38 kHz)
Batterie	2 x 1.5 V (tipo AAA)
35 tasti	Power, Mute, 0~9, Page-up, Page-down, Exit, Menu, CH-UP, CH-DN, Left, Right, OK, Info, EPG, F1,F2, Vol-UP/ DN, TV / Radio, Last, Pause, Audio,Timer Teletext,Back,Subtitle

Dati generali

Alimentazione	90 ~ 240 volts AC
Consumo	19 watts (max.)
Dimensioni (W x D x H)	259 x 152 x 42 mm
Peso	2.0 kg

Table des matières

1. Introduction	2
2. Caractéristiques	3
3. Consignes de sécurité	4
3.1 Positionnement correct du récepteur DVB	5
4. Votre récepteur et ses fonctions	5
4.1 Fonctions de la télécommande	5
4.2 Commandes de la face avant	7
4.3 Connecteurs de la face arrière	7
5. Préparatifs	9
5.1 Connecter le récepteur satellite	9
5.2 Premiers pas	9
6. Sélection des chaînes TV et radio	10
6.1 Boîte d'information	10
6.2 Liste des chaînes et gestionnaire de tri	10
6.3 Guide des programmes électronique (EPG)	11
6.4 Sous-titres	11
6.5 Télétexte	11
6.6 Écouter la radio	12
7. Autres fonctions de commande	12
7.1 Contrôle du volume / muet	12
7.2 Dernière chaîne	12
7.3 Mode audio	12
7.4 Créer/éditer les listes des chaînes favorites	13
7.5 Réservation minuterie	13
7.6 Verrouillage parental	14
7.7 Changer le mot de passe	14
8. Structure du menu	14
9. Commandes avancées	15
9.1 Configuration LNB	15
9.2 Installation du bloc-convertisseur à faible bruit Unicable	16
9.3 Configuration DiSEqC (Menu Configuration générale)	17
9.4 DiSEqC 1.0	17
9.5 Positionneur d'antenne / DiSEqC 1.2	17
9.6 USALS	18
9.7 Fonction de recherche automatique	19
9.8 Fonction de recherche manuelle	19
9.9 Éditeur de transpondeurs	20
9.10 Transfert de données	21
9.11 Supprimer toutes les chaînes	21
9.12 Réglage d'usine	22
9.13 Mise à jour du logiciel	22
10. Détection des pannes	23
11. Caractéristiques	24

1. Introduction

Merci d'avoir choisi ce récepteur numérique. Il a été conçu afin de simplifier l'installation et de permettre une utilisation rapide après la connexion au système d'antenne et au téléviseur. Les chaînes TV les plus populaires des satellites ASTRA et HotBird sont programmées d'usine dans la liste des chaînes. Si vous désirez supprimer ou modifier cette liste selon vos préférences personnelles, vous pouvez à tout moment créer votre propre liste de favorites. Vous trouverez toutes les informations nécessaires dans ce manuel.

Afin de vous familiariser à l'utilisation de votre récepteur et permettre d'utiliser les fonctions avancées, nous vous recommandons de lire ce manuel et de le tenir à disposition pour consultation ultérieure.

Nous espérons que vous aurez plaisir à utiliser ce produit **SCHWAIGER**.

F

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)



Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rébus de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

2. Caractéristiques

- Récepteur satellite numérique pour toutes les chaînes gratuites (FTA)
- Compatible Unicable
- Boîtier métallique avec alimentation électrique AC intégrée
- Principaux boutons de commande sur la face avant
- Interface graphique utilisateur conviviale (menu sur écran)
- Menu sur écran en 8 langues (allemand, anglais, français, italien, espagnol, turque, arabe, Tchèque)
- Affichage de sous-titres DVB (on / off)
- Fonction Minuterie (10 Événements)
- GEP : guide électronique des programmes, (7 jours)
- Fonction télétexte intégrée (menu sur écran) et affichage VBI additionnel
- Recherche automatique des chaînes et fonctions avancées de recherche manuelle
- Recherche de réseau
- Liste des chaînes principales et 5 listes de favorites personnalisées
- 3.000 emplacements mémoire de chaînes (TV et radio)
- Barre d'indication de la puissance et de la qualité du signal pour une configuration aisée de l'antenne
- 2 connecteur PÉRITEL (TV et magnétoscope)
- Jacks de sortie supplémentaires audio / vidéo (RCA)
- Format du signal de sortie vidéo sélectionnable : RGB ou CVBS (uniquement PÉRITEL)
- Sortie audio numérique : (optique) pour systèmes Hi-Fi / Home Theatre (Dolby Digital)
- Sélection du format écran 4:3 / 16:9
- Préprogrammées la liste des chaînes TV / radio (ASTRA et HotBird)
- Mise à jour du logiciel en mode OTA (over the air)
- Interface de mise à jour du logiciel via PC: RS-232
- Réceptions SCPC et MCPC
- Réception bande C / Ku
- DiSEqC 1.0 et 1.2
- USALS (Universal Satellite Automatic Location System) pour traçage aisé du satellite
- Protection du LNB contre les courts-circuits
- Télécommande IR avec 35 fonctions
- Écran face avant à 4 chiffres

3. Consignes de sécurité

Ce récepteur a été fabriqué conformément aux normes de sécurité internationales. Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité ci-dessous.



ALIMENTATION ÉLECTRIQUE: 90 to 240V AC (no voltage selection)



SURCHARGE : Ne pas surcharger les prises murales, câbles de rallonge ou adaptateurs, ceci pouvant déclencher un incendie ou une décharge électrique.



LIQUIDES : Ne pas exposer le récepteur à des infiltrations ou projections de liquides, ne pas déposer de récipients contenant des liquides, par exemple un vase, sur le récepteur.



NETTOYAGE : Débrancher le récepteur de la prise de courant murale avant d'effectuer le nettoyage. Utiliser un chiffon bien essoré (ne pas utiliser de solvants) pour dépeussier le boîtier.



VENTILATION : Ne pas obstruer les fentes du boîtier pour permettre une ventilation suffisante. Ne pas exposer directement le récepteur aux rayons solaires, ni le placer à proximité d'un radiateur. Ne pas empiler d'autres équipements électroniques sur le récepteur.



RACCORDEMENTS : Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par le fabricant, ceci pouvant être source de danger ou endommager l'équipement.



CONNEXION À L'ANTENNE : Débrancher le récepteur de l'alimentation électrique avant de connecter ou de déconnecter le câble de l'antenne. Autrement, vous risquez d'endommager l'antenne.



CONNEXION AU TÉLÉVISEUR : Débrancher le téléviseur de l'alimentation électrique avant de connecter ou de déconnecte le câble du récepteur. Autrement, vous risquez d'endommager votre téléviseur.



MISE À LA TERRE : Le câble d'antenne DOIT ÊTRE MIS À LA TERRE par le conducteur de terre de l'antenne. Le système de mise à la terre doit être conforme aux normes nationales de sécurité électrique.



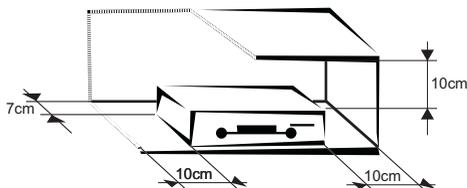
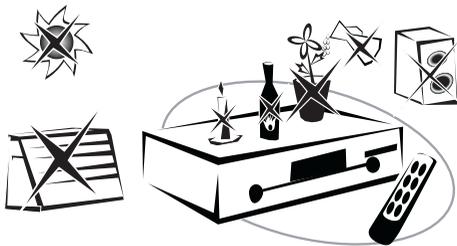
SITE D'INSTALLATION : Ce récepteur est uniquement conçu pour un usage dans des locaux fermés. Ne pas l'exposer aux éclairs, à la pluie ou directement aux rayons solaires.

Généralités

- Ne pas démonter le boîtier.
- Prescrire toute exposition de l'équipement à des ambiances chaudes, froides ou humides.
- Ne pas connecter ou changer le câble lorsque le récepteur est branché.
- Utiliser un chiffon doux imbibé d'eau et de liquide vaisselle et bien essoré pour essuyer le boîtier.
- Absolument éviter toute infiltration de liquides, de produits pulvérisés ou autres dans le boîtier du récepteur.
- La maintenance doit uniquement être exécuté par un centre S.A.V. agréé, veuillez contacter votre revendeur local pour de plus amples informations.
- La prise murale doit être installée à proximité de l'équipement et facilement accessible.

3.1 Positionnement correct du récepteur DVB

Les décodeurs DVB destinés à la réception de la télévision numérique dégagent de la chaleur pendant leur fonctionnement, et même en mode veille. Nous vous recommandons de placer ces appareils de manière à ce qu'une circulation naturelle de l'air soit possible sans être obstrués par une installation encastrée. Dans le cas contraire, l'appareil risqué de surchauffer et d'être endommagé. Veuillez respecter les recommandations suivantes :

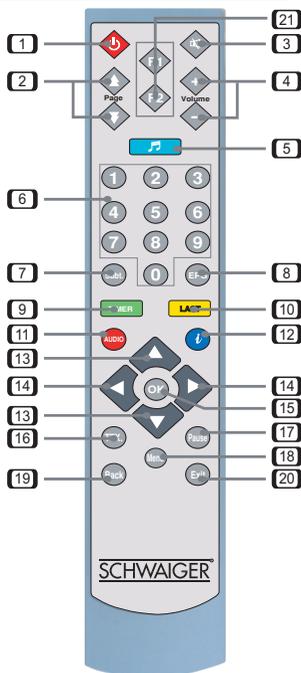


- Poser l'appareil sur une surface plane et stable.
- Eviter toute exposition directe aux rayons du soleil, à un radiateur ou à toute autre source de chaleur. Tenir l'appareil éloigné de tout autre équipement susceptible de générer de la chaleur, des interférences électriques ou de forts champs magnétiques (téléphones sans fil, haut-parleurs non isolés, amplificateur de chaîne Hi-fi, etc.).
- Veiller à placer vos décodeurs séparément, c.-à-d. en laissant suffisamment d'espace autour de l'appareil (7 à 10 cm derrière, à gauche, à droite, et au-dessus, comme indiqué sur l'illustration).
- Les ouvertures situées sur le dessus et sous l'appareil sont destinées à la ventilation de ce dernier. Elles ne doivent pas être obstruées.

F

4. Votre récepteur et ses fonctions

4.1 Fonctions de la télécommande



1. Bouton POWER
2. Boutons PAGE HAUT(▲) / BAS (▼)
3. Bouton Muet (M)
4. Boutons VOL (-) / VOL (+)
5. Bouton Radio
6. Boutons numériques (0 ~ 9)
7. Bouton Sous-titres
8. Bouton EPG (guide des programmes)
9. Bouton Timer
10. Bouton Dernier
11. Bouton Audio
12. Bouton Information des programmes
13. Boutons curseur HAUT (▲) / BAS (▼)
14. Boutons curseur GAUCHE (◀) / DROITE (▶)
15. Bouton OK (Enter)
16. Bouton Télétexte
17. Bouton Pause
18. Bouton Menu
19. Bouton Retour
20. Bouton Quitter
21. Boutons F1,F2

* **Piles**

Avant la première utilisation de la télécommande, veuillez insérer les piles fournies en procédant comme suit :

- Ouvrir le compartiment à piles situé au dos de la télécommande.
- Insérer deux piles format AAA. Vérifier la polarité correcte des piles.
- Refermer le couvercle.

* **Remplacement**

- Toujours remplacer les deux piles en même temps.
- Le mélange de piles usées et neuves ou de types différent peut diminuer les performances et causer des fuites ou ruptures.

Les boutons et leurs fonctions

1. Bouton POWER

Allumage et extinction du récepteur (mode veille).

2. Boutons PAGE HAUT (▲) / BAS (▼)

Navigation rapide dans une liste.

3. Bouton MUET (🔇)

Coupe le son temporairement.

4. Boutons VOL (-) / VOL (+)

Change le niveau de base du volume audio.

5. Bouton RADIO

Permute entre les modes TV et radio.

6. Boutons numériques (0 ~ 9)

Saisie des numéros des chaînes et sélection d'options de menu individuelles.

7. Bouton SOUS-TITRES

Affiche les sous-titres DVB (on / off), si disponibles.

8. Bouton EPG (Guide électronique des programmes)

Affiche le guide électronique des programmes TV / radio. Cette information est uniquement affichée si elle est transmise.

9. Bouton TIMER

Accès au menu horloge des programmes.

10. Bouton DERNIER

Permute entre les chaînes TV / radio actuelles et précédentes.

11. Bouton AUDIO

Sélectionne les chaînes audio disponibles.

12. Bouton INFORMATION PROGRAMME

Affiche la «Barre d'infos» en bas de l'écran et indique les informations détaillées des émissions actuelles et suivantes (si disponibles).

13. Boutons curseur HAUT (▲) / BAS (▼)

Déplace le curseur dans les menus et change les chaînes.

14. Boutons curseur GAUCHE (◀) / DROITE (▶)

Déplace le curseur à gauche et à droite dans les menus et change les chaînes.

15. Bouton OK (Enter)

Confirme la sélection d'un objet ou d'une option d'un menu.
(En lecture : affiche la liste des chaînes TV / radio).

16. Bouton Télétexte

Saisie de fonction télétexte.

17. Bouton Pause

Arrête l'image actuelle (image gelée) ou retourne au mode normal TV ou lecture.

18. Bouton MENU

Accès au menu principal.

19. Bouton Retour

Retour au dernier état ou menu.

20. Bouton Quitter

Retourne à l'état ou au menu précédent et annule la procédure en cours.

21. Boutons F1, F2

Ce bouton n'est pas disponible pour ce modèle.

4.2 Commandes de la face avant



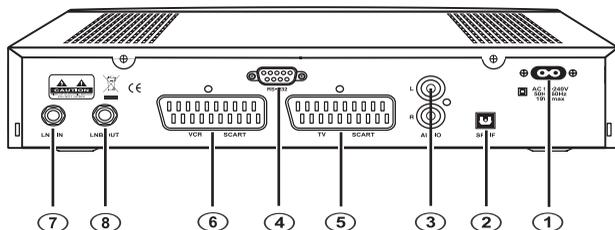
1. Bouton POWER
2. Boutons CH HAUT / BAS
3. Écran DEL 4 chiffres
4. Cellule IR
5. Indicateur de secours (Rouge)

F

Les principales fonctions du récepteur (marche/arrêt, CH HAUT / BAS) peuvent être commandées à partir de la télécommande et sur la face avant.

Les signaux infrarouges (IR) sont captés par la cellule de la face avant. L'écran DEL à 4 chiffres indique le numéro de la chaîne TV / radio actuelle sur la liste des chaînes correspondante.

4.3 Connecteurs de la face arrière



1. Alimentation électrique (90 ~ 240V)
2. Sortie audio numérique (optique)
3. Sortie audio analogique (stéréo)
4. Interface de données RS-232
5. Connecteur PÉRITEL (TV)
6. Connecteur PÉRITEL (magnétoscope)
7. Entrée LNB
8. Sortie LNB Loop-Through

1. Alimentation électrique (90 ~ 240V)

Cet appareil fonctionne sur tous les systèmes d'alimentation en courant alternatif sans présélection du voltage.

2. Sortie audio numérique (optique)

Sortie audio numérique optique pour connexion de système Hi-Fi et Home Theatre avec décodeur numérique embarqué (Dolby Digital et Linear PCM Stereo).

3. Sortie audio analogique (stéréo)

Signal audio stéréo G/D pour connexion de systèmes TV, Hi-Fi ou Home Theatre.

4. Interface de données RS-232

Interface informatique réservée aux équipements de maintenance et aux experts. Permet la mise à jour du logiciel et le transfert de données avec un autre récepteur (maître / esclave).

5. Connecteur PÉRITEL (TV)

Pour connexion de tous signaux audio et vidéo de ce récepteur numérique vers le téléviseur.

6. Connecteur PÉRITEL (magnétoscope)

Pour connexion de tous les signaux audio et vidéo de ce récepteur numérique vers le magnétoscope (VCR).

7. Entrée LNB (IF INPUT)

Connecter le système d'antenne satellite (LNB, multi-switch) à ce jack.

8. Sortie LNB Loop-Through (IF OUTPUT)

Si vous disposez d'un autre récepteur satellite analogique ou numérique et désirez utiliser le même LNB, utilisez la prise de sortie «LNB loop-through» pour réaliser le branchement.

F

ATTENTION :

Ne pas intervertir les jacks IF INPUT et IF OUTPUT lorsque vous connectez votre antenne satellite !

5. Préparatifs

Ce chapitre décrit les réglages que vous devez effectuer avant la première mise en marche du récepteur. Afin de simplifier la commande, les plus grandes chaînes TV et radio des satellites ASTRA et Eutelsat (HotBird) sont programmées d'usine. Le classement dans la liste des chaînes a été réalisé à partir de statistiques sur le comportement télévisuel de spectateurs germanophones.

Vous pouvez modifier l'ordre de la liste des chaînes préréglées à tout moment.

5.1 Connecter le récepteur satellite

• Alimentation électrique

Cet appareil est conçu pour fonctionner sur n'importe quelle tension d'alimentation électrique (90 à 240 volts ~, aucun ajustement requis).

• Téléviseur

Raccorder le connecteur PÉRITEL du récepteur satellite au connecteur PÉRITEL du téléviseur en utilisant un câble PÉRITEL à 21 broches normal.

• Antenne

Raccorder le câble coaxial à la parabole (LNB) et au connecteur IF INPUT du récepteur satellite.

Pour de plus amples informations, consulter le chapitre «Connecteurs de la face arrière».

5.2 Premiers pas

Appuyer sur le bouton  de la télécommande ou du récepteur. "ON" s'allume sur l'écran frontal du récepteur et le menu de sélection de la langue s'affiche sur l'écran du téléviseur. Utiliser les boutons  et  de la télécommande ou du récepteur pour sélectionner la langue de votre choix et appuyer ensuite sur OK. Si vous sélectionnez ENGLISH, l'écran WELCOME est affiché sur l'écran de votre téléviseur :



Votre récepteur satellite numérique est préréglé d'usine. Après avoir réglé différents paramètres dans la CONFIGURATION GÉNÉRALE, vous devez appuyer sur [QUITTER] pour charger les données préréglées des chaînes. Si vous ne voulez pas utiliser ces données, appuyez sur [MENU] et sélectionnez **INSTALLATION** pour lancer votre propre recherche.



Appuyer sur OK pour accéder au menu "Configuration générale".

Le menu "Configuration générale" vous permet d'ajuster divers paramètres tels que la zone horaire (heure d'été incluse), le téléviseur et la langue désirée. Pour procéder aux réglages, utiliser les boutons  et  et consulter les explication en bas des écrans du menu.

- Appuyer sur QUITTER pour charger les données préréglées des chaînes. Le chargement dure environ 30 secondes. (Veuillez patienter.)

ou

- Appuyer sur MENU pour sélectionner le menu "Menu principal". Sélectionner ensuite " 3. Installation" et lancer "1. Recherche automatique" ou "2. Recherche manuelle", selon vos besoins.

6. Sélection des chaînes TV et radio

Procéder comme suit pour regarder une chaîne préréglée. Vous disposez de plusieurs méthodes pour sélectionner la chaîne que vous désirez regarder.

- Sélectionner la chaîne à l'aide des boutons numériques.
- Sélectionner la chaîne avec les boutons ▼▲ et ◀▶ de la télécommande ou du récepteur.
- Appuyer sur OK et sélectionner une chaîne dans la liste des chaînes affichée. Appuyer ensuite sur OK.

6.1 Boîte d'information

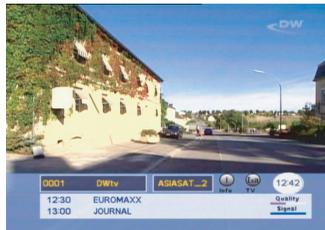
La chaîne sélectionnée apparaît sur l'écran de votre téléviseur et la "boîte d'information" est affichée quelques secondes en bas de l'écran. La durée d'affichage de la "Boîte d'information" peut être ajustée sur 2, 4, 6 ou 8 secondes (menu "Extinction des informations" dans le menu "Configuration générale").

Pour afficher la "Boîte d'information", appuyer sur le bouton bleu INFO de la télécommande. Appuyer sur QUITTER pour l'annuler.

La boîte d'information affiche par exemple les titres de l'émission actuelle et des émissions suivantes, ainsi que la qualité de réception et la puissance du signal. Si vous désirez un supplément d'informations concernant l'émission en cours, appuyez une fois de plus sur le bouton INFO.

Vous pouvez afficher toutes les informations du transpondeur sur n'importe quelle chaîne TV ou radio.

- Appuyer sur OK pour afficher la "Liste totale" ou une autre liste de chaînes favorites.
- Sélectionner la chaîne à l'aide des boutons ▼▲ et ◀▶ de la télécommande ou du récepteur.
- Appuyer sur le bouton INFO.



6.2 Liste des chaînes et gestionnaire de tri

La télévision en numérique offre un nombre élevé de chaînes. Pour simplifier l'utilisation, toutes les chaînes disponibles peuvent être classées dans des listes.

- Pour consulter la "Liste totale", appuyer sur OK lorsque vous regardez une émission télévisée ou écoutez la radio.
- Trois boutons de couleurs sont utilisés pour gérer la liste des chaînes.

Bouton ROUGE :

Le classement des chaînes dans les listes peut s'effectuer selon différentes manières :

- ordre alphabétique croissant (A-Z)
- ordre alphabétique décroissant (Z-A)
- chaînes gratuites / cryptées
- satellite (Astra, HotBird ou autres)
- fournisseur d'accès
- thèmes (infos, sports, etc.)

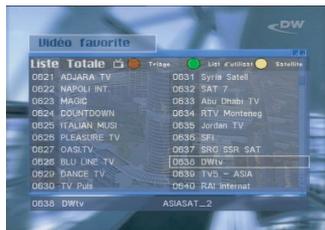
Il faut noter qu'un tri individuel (autre que ceux plus haut mentionnés) ne peut pas être restauré.

Bouton VERT :

Appuyer sur le bouton VERT de la télécommande pour commuter sur vos propres listes de chaînes. (Vous pouvez créer vos listes personnalisées dans le «Menu principal», rubrique «Gestionnaire des chaînes».)

Bouton JAUNE :

Appuyer sur le bouton JAUNE de la télécommande pour consulter la liste des chaînes de chaque satellite. La première chaîne de la liste apparaît sur l'écran du téléviseur.



6.3 Guide des programmes électronique(EPG)

Les informations pour le guide des programmes ne sont pas toujours transmises par les fournisseurs. En fonction du fournisseur d'accès, il est possible que ces informations ne soient pas disponibles. Vous pouvez consulter les informations détaillées du guide des programmes électronique en appuyant sur les boutons EPG et INFO.

Appuyer sur le bouton EPG pour consulter les informations telles que : titres des émissions, horaire de diffusion, résumé, etc., qui sont fournies par le fournisseur de la chaîne actuelle.

- Sélectionner l'émission désirée pour en savoir plus.
- Utiliser les boutons ▼▲ de la télécommande pour naviguer dans les différentes émissions et les boutons ◀▶ pour naviguer dans les jours de la semaine.
- Appuyer sur OK. L'écran affiche un résumé de l'émission désirée.



Appuyer sur le bouton INFO pour accéder aux informations de l'émission en cours.

- Vous pouvez appuyer sur le bouton INFO lorsque vous regardez la télévision ou écoutez la radio.
- À la première pression, la boîte des informations affiche les informations de la chaîne.
- À la deuxième pression sur le bouton INFO, les informations supplémentaires, telles que résumé de l'émission en cours, thème, etc. sont affichées
- Pour consulter les informations de la prochaine émission, appuyer sur les boutons ◀▶.
- Pour retourner au mode de visualisation, appuyer une fois de plus sur INFO ou sur QUITTER.



6.4 Sous-titres

Ce récepteur peut afficher les sous-titres fournis par certaines chaînes TV. Veuillez noter que les sous-titres ne sont pas toujours disponibles selon le fournisseur d'accès.

- Pour afficher le sous-titrage, appuyer sur le bouton SUBT de la télécommande.
- Appuyer de nouveau sur SUBT pour désactiver les sous-titres.

6.5 Télétex

Ce récepteur permet de visualiser le télétex de deux différentes manières.

- Le "Texte sur écran" utilise le décodeur embarqué du récepteur. Il peut être commandé à partir de la télécommande du récepteur. Ceci est normalement plus rapide que le télétex conventionnel. Il peut aussi être utilisé avec des téléviseurs ou projecteurs sans décodeur télétex embarqué.
- Une autre option, le «Texte VBI», utilise le décodeur télétex embarqué du téléviseur. Dans ce cas, toutes les fonctions télétex doivent être commandées à partir de la télécommande du téléviseur.
- Pour accéder au «Texte sur écran», appuyer sur le bouton TXT de la télécommande de ce récepteur.
- Pour sélectionner les pages télétex, utiliser les boutons numériques ou ▼▲ . Les fonctions des boutons de couleur de la télécommande sont expliquées dans la ligne inférieure de l'écran télétex.
- Pour quitter le télétex, appuyer sur le bouton QUITTER ou sur TXT.

6.6 Écouter la radio

Ce récepteur vous permet également d'écouter de nombreuses stations radio diffusées avec une excellente qualité Hi-Fi numérique, proche de la qualité CD.

- Pour écouter la radio, appuyer sur le bouton RADIO de la télécommande.
- Pour retourner à la visualisation de chaîne télévisée, appuyer de nouveau sur le bouton RADIO.
- Vous pouvez organiser les chaînes radio en procédant comme décrit plus haut pour les chaînes télévisées.
- De nombreuses stations radio fournissent également des informations détaillées, comme décrit plus haut pour les chaînes TV.
- Pour consulter ces informations, appuyer sur le bouton EPG ou INFO.

7. Autres fonctions de commande

Outre ses fonctions principales et les fréquemment utilisées, ce récepteur dispose aussi de fonctions secondaires très utiles, celles-ci sont présentées succinctement dans ce chapitre.

F

7.1 Contrôle du volume / MUET

Utiliser les boutons VOL (+) et VOL (-) de la télécommande pour ajuster le volume de base de votre téléviseur. L'indicateur de volume apparaît sur l'écran du téléviseur lorsque vous appuyez sur l'un de ces boutons. Lorsque le réglage du niveau sonore est achevé, l'indicateur de volume s'éteint automatiquement.



- Appuyer sur le bouton MUTE de la télécommande pour couper le son momentanément. Ce symbole est affiché sur l'écran du téléviseur :
- Appuyer de nouveau sur le bouton MUTE pour restaurer le son.

7.2 Dernière chaîne

Pour retourner à la dernière chaîne visualisée, appuyer sur le bouton LAST de la télécommande.

7.3 Mode audio

La langue audio et le mode audio peuvent être sélectionnés si le fournisseur d'accès est compatible avec cette fonction.

- Appuyer sur le bouton AUDIO de la télécommande.
- Pour changer la langue audio, appuyer sur les boutons ◀▶ pour sélectionner une des langues supportées par le fournisseur.
- Utiliser les boutons ▼▲ pour sélectionner le mode audio désiré. Vous pouvez sélectionner STEREO, MONO (L), ou MONO (R) analogique ou audio numérique "AC3" (pour DOLBY Digital / Linear PCM Stereo)
- Si vous sélectionnez "AC3" et connectez un équipement Dolby Digital ou Linear PCM Stereo sur le jack de sortie DIGITAL AUDIO de la face arrière, les canaux de sortie audio analogiques sont désactivés.
- Pour retourner au mode de visualisation, appuyer une fois de plus sur AUDIO ou appuyer sur le bouton QUITTER.

7.4 Créer/éditer les listes des chaînes favorites

La liste des chaînes favorites vous permet de classer vos chaînes préférées. Vous pouvez regrouper des chaînes dans une ou plusieurs listes de chaînes favorites.

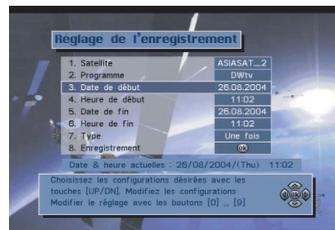
- Ouvrir le menu "Gestionnaire de chaînes".
- Sélectionner "Ajouter / supprimer des chaînes".
- Ajouter des chaînes de la liste totale dans une liste de favorites.
- Vous pouvez aussi supprimer des chaînes de votre liste de favorites.
- Procéder selon les instructions de l'affichage sur écran.
- Vous pouvez aussi renommer vos listes de favorites. Ouvrir "Éditer le nom de liste".



7.5 Réserveur minuterie

Utilisez cette fonction pour effectuer un enregistrement par minuterie sur un magnétoscope connecté ou allumer/éteindre le récepteur à des heures préréglées. Vous pouvez programmer jusqu'à 10 événements par minuterie.

- Appuyez sur la touche MINUTERIE de la télécommande.
- Le message "Veuillez d'abord paramétrer l'heure de l'utilisateur" apparaît suivi de l'écran "Paramétrage de l'heure de l'utilisateur". Paramétrez l'heure de l'utilisateur en fonction de l'heure actuelle. Si l'heure de l'utilisateur est déjà paramétrée, cette étape est passée.
- Lorsque l'écran "Liste d'enregistrement" apparaît, sélectionnez une position vierge et appuyez ensuite sur OK.
- L'écran "Paramétrage de l'enregistrement" apparaît. Pour enregistrer un événement, saisissez les informations telles que canal, heure de démarrage, heure de fin, type d'événement (Une fois, Quotidien, Hebdomadaire), etc. Lorsque les paramètres sont terminés, sélectionnez "Enregistrement" et appuyez ensuite sur la touche OK.
- Vous pouvez vérifier les paramètres d'enregistrement par minuterie à partir de la liste d'enregistrement.



Notes:

Un message demandant la confirmation ou non de la poursuite de l'enregistrement apparaît une minute avant l'heure de démarrage de l'enregistrement. Appuyez sur OK pour poursuivre ou sur ANNULER pour quitter.

7.6 Verrouillage parental

Cette fonction permet de verrouiller des chaînes ou le récepteur. Vous pouvez ainsi par exemple prévenir un accès involontaire de vos enfants à des émissions adultes.

- Sélectionner "Manager sécurité enfants" dans le Menu principal.
- Entrer le mot de passe dans le dialogue "Mot de passe" affiché sur l'écran.
- Le réglage d'usine du mot de passe est '0000'
- Sélectionner "Blocage programmes" si vous désirez "seulement" verrouiller certaines chaînes.
(quand la chaîne verrouillée est sélectionnée, le dialogue d'entrée du mot de passe est affiché.)
- Sélectionner "Droit de blocage" si vous désirez verrouiller le récepteur lorsqu'il est en marche. Le mot de passe sera alors demandé avant l'exécution.
- Sélectionner "Verrouillage du menu" si vous désirez verrouiller du menu.



7.7 Changer le mot de passe

Le réglage d'usine du mot de passe est '0000'. Nous recommandons de créer un mot de passe personnel afin d'accroître la sécurité, le cas échéant.

- Sélectionner "Manager sécurité enfants" dans le Menu principal.
- Sélectionner "Modification Mot de passe"
- Procéder conformément aux instructions affichées sur l'écran.

Si vous oubliez ou perdez votre mot de passe, vous pouvez réinitialiser votre système à l'aide d'un mot de passe maître. Veuillez contacter votre revendeur ou S.A.V. le plus proche.

8. Structure du menu(Menu principal)



1. Configuration générale

1. Zone horaire
2. Heure d'été
3. Format de l'écran
4. Sortie vidéo
5. Langue du menu
6. Langue audio
7. Langue sous-titres
8. DiSEqC
9. D. lim. banz

2. Programmes Manager

1. Modifier une liste
2. Insérer/Radier un programme
3. Éditer un nom de programmes
4. Reclasser la liste
5. Dépl. les prog. de la list totale



3. Installation

1. Recherche automatique
2. Recherche manuelle
3. Éditer un transpondeur
4. Transfert de données
5. Effacer toutes les chaînes



4. Manager sécurité enfants

1. Blocage programmes
2. Droit de blocage
3. Modification Mot de passe
4. Verrouillage du menu



5. Positionneur d'antennes

1. Placer les limites
2. Choisir les satellites
3. Choisir les Transponder
4. Déplacement Est/Ouest
5. Cher. Est/Ouest
6. Mémoriser les satellites
7. Nouvelle calculation



6. Informations du système

Mise à jour du logiciel



F

9. Commandes avancées

Les paramétrages et commandes décrites dans ce chapitre requièrent un certain degré de maîtrise et de connaissances générales de la réception satellite et de la télévision numérique pour être exécutés sans faute. Il n'est généralement pas nécessaire de les manipuler, modifier ou ajuster.

Si vous avez des questions, contactez votre revendeur.

9.1 Configuration LNB

Ce récepteur a été préréglé à l'usine pour répondre aux spécifications des types de LNB généralement utilisés. Vous pouvez consulter ou modifier le paramétrage actuel dans le menu "Installation", sous-menu "Recherche automatique" ou "Recherche manuelle". Si vous désirez éditer les paramètres en utilisant le sous-menu "Recherche automatique", vous devez d'abord appuyer sur le bouton VERT. Les réglages d'usine sont :

- LNB Local Freq. Universal
- DiSeqC OFF
- 22 kHz AUTO

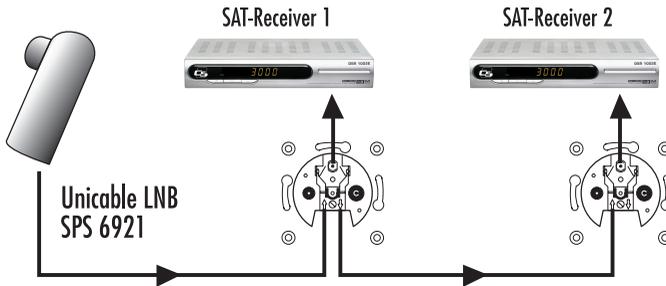
Ces paramètres peuvent exiger des ajustements si vous utilisez une LNB spéciale ou un système de parabole installé avec l'équipement DiSeqC (tel que swithcs ou moteur d'antenne). Veuillez respecter les instructions fournies avec l'équipement ou demander à votre revendeur.

9.2 Installation du bloc-convertisseur à faible bruit Unicable

Etape 1 : Réglez la direction de l'antenne parabolique vers le satellite que vous souhaitez.

Etape 2 : Branchez le bloc-convertisseur à faible bruit Unicable sur l'antenne parabolique.

Etape 3 : Branchez le bloc-convertisseur à faible bruit Unicable avec un répartiteur, puis avec un répartiteur à entrées bloc-convertisseur à faible bruit de deux récepteurs séparés.



F

Etape 4 : Une fois tous les branchements effectués correctement, allumez l'un des récepteurs pour le paramétrage du logiciel.

1). Sélectionnez le menu "Recherche automatique" dans le menu "Installation" et sélectionnez Satellite à l'aide de la touche OK de la commande à distance.

2). Sélectionnez "Unicable" dans le menu "Freq. locale du bloc-convertisseur à faible bruit" à l'aide de la touche Gauche/Droite. Appuyez ensuite sur la touche OK.



3). Lancez la détection automatique en appuyant sur la touche Verte de la commande à distance. Le menu Unicable apparaît ensuite.



4). Sélectionnez la moyenne fréquence à l'aide de la touche Gauche/Droite.

Fréquence IF	IF Programmes
1210MHz	1
1420Mhz	2



5). Après la sélection de la moyenne fréquence, le canal de moyenne fréquence est enregistré en appuyant sur la touche "Retour" ou "QUITTER" de la commande à distance.

6). Chaque récepteur connecté au bloc-convertisseur à faible bruit Unicable DOIT utiliser différents canaux de moyenne fréquence.

7). Une fois le paramétrage effectué, éteignez l'appareil pour la connexion à l'autre récepteur. La procédure de paramétrage est identique à celle indiquée ci-dessus.

8). Les valeurs de paramétrage ci-dessus sont initialisées par la Réinstallation.



9.3 Configuration DiSEqC (Menu Configuration générale)

L'option DiSEqC est disponible dans le menu "Configuration générale". Veuillez vérifier que l'option sélectionnée est "DiSEqC 1.0", sauf si vous utilisez un équipement compatible aux normes "DiSEqC 1.2" ou "USALS". Vous pouvez modifier les paramètres à l'aide des boutons ◀▶.

9.4 DiSEqC 1.0

En principe, il existe deux types de switches DiSEqC externes sur le marché. L'un permet de connecter deux LNB, l'autre permet de connecter jusqu'à 4 LNB. Dans le sous-menu "Recherche automatique", vous pouvez sélectionner l'entrée LNB DiSEqC 1 / 2 / 3 ou 4 pour chaque LNB connectée au port respectif du switch DiSEqC.

Vous trouverez des instructions plus détaillées jointes à votre équipement DiSEqC.

9.5 Positionneur d'antenne / DiSEqC 1.2

La fonction "Positionneur d'antenne" de ce récepteur vous permet d'utiliser une antenne motorisée pour recevoir des satellites différents. La plupart des moteurs d'antenne peuvent être commandés avec la technologie DiSEqC 1.2, certains aussi avec USALS. Cette fonction pratique localise le satellite désiré si la latitude et la longitude du site de réception et la longitude du satellite sont connues.

Avant de configurer un tel système, il faut auparavant paramétrer l'option DiSEqC comme suit dans le menu "Configuration générale":

- Sélectionner DiSEqC 1.2
ou
- Sélectionner USALS

selon votre cas. Passer ensuite au sous-menu "Positionneur d'antenne" dans le "Menu principal".

Pour positionner l'antenne en utilisant la méthode DiSEqC 1.2, vous devez d'abord régler les limites de déplacement. Ceci permet de réduire les risques de collision de l'antenne avec n'importe quel objet lors de la commande de positionnement de l'antenne. Lorsque les limites de déplacement sont réglées, l'antenne se déplace uniquement dans le cadre des limites spécifiées.



- Sélectionner "Limite configuration" et appuyer sur le bouton OK.
- Sélectionner "Déplacer Est/Ouest". Utiliser le bouton ◀ pour déplacer l'antenne vers la position limite Est.
- Sélectionner "Régler la limite Est" et appuyer ensuite sur OK pour sauvegarder la limite Est paramétrée.
- Sélectionner de nouveau "Déplacer Est/Ouest". Utiliser le bouton ▶ pour déplacer l'antenne vers la position limite Ouest.
- Sélectionner "Régler la limite Ouest" et appuyer ensuite sur OK pour sauvegarder la limite Ouest paramétrée.



Notes:

- Pour désactiver les limites de déplacement, sélectionner "Désactiver limites" et appuyer ensuite sur OK.
- Pour positionner l'antenne au centre, sélectionner "Aller à la référence" et appuyer ensuite sur OK.
- Une fois les limites programmées, localiser le satellite de référence.
- Dans l'écran "Positionneur d'antenne", marquer "Sélectionner le satellite" et utiliser les boutons ◀ ▶ pour choisir le satellite.
- Passer à "Sélectionner le transpondeur" et choisir le TP dont le signal est le plus fort.
- Choisir "Orienter Est/Ouest" et utiliser ensuite les boutons ◀ ▶ pour déplacer l'antenne. Chercher la position offrant le meilleur signal.

Pendant cette opération, si la position de la parabole est très éloignée du satellite visé, utiliser "Déplacer Est/Ouest" dans "Limite configuration" pour déplacer d'abord l'antenne.

Vous pouvez aussi sélectionner "Orienter Est/Ouest" et utiliser ensuite les boutons ◀ ▶ pour déplacer l'antenne. À chaque pression sur l'un des boutons, l'antenne recherche automatiquement le satellite.

- Lorsque le satellite est localisé, sélectionner "Mémoriser le satellite" et appuyer ensuite sur OK. La position du satellite est mémorisée.

Notes:

Lorsque vous sélectionnez le satellite mémorisé, l'antenne se déplace dans la direction de la position du satellite. Après avoir localisé un satellite, procéder à la "Recalculation". Ceci vous permet de localiser automatiquement un autre satellite en utilisant celui actuellement sélectionné en tant que point de référence. Cependant, cette méthode ne procure qu'une position approximative et vous devrez ensuite affiner la recherche.

- Sélectionner "Recalculer la position" et appuyer ensuite sur OK.
- Lorsque la requête de confirmation de votre sélection est affichée, appuyer sur OK.

Notes:

Les positions des satellites sont mémorisés dans le "Positionneur d'antenne". Vous devrez donc paramétrer manuellement les positions des satellites que le "Positionneur d'antenne" ne supporte pas actuellement.

9.6 USALS

Cette fonction utile localise le satellite désiré via USALS si la latitude/longitude du site de réception et la longitude du satellite sont connues.

- Aller au mode USALS à l'aide des boutons ◀ ▶ dans la rubrique DiSEqC du menu "Configuration générale".
- Aller à "Recherche automatique" ou "Recherche manuelle" pour rechercher la chaîne désirée dans le mode USALS.
- Cliquer sur DiSEqC dans le menu de recherche automatique pour ouvrir l'écran du menu de paramétrage USALS.
- Entrer la latitude et la longitude du site de réception. Utiliser les touches numériques pour entrer les valeurs. Utiliser les boutons ◀ ▶ pour convertir Est et Ouest.
- Entrer la latitude et la longitude du satellite désiré. Utiliser les touches numériques pour entrer les valeurs. Utiliser les boutons ◀ ▶ pour convertir Est et Ouest.
- Cliquer sur Mémoriser pour sauvegarder les informations entrées. L'antenne se dirige elle-même à la position calculée par USALS..

S'il est physiquement impossible de diriger l'antenne, un message d'erreur est affiché. Vous devez dans ce cas appuyer sur le bouton "Retour" et entrer d'autres valeurs. Utiliser la barre de puissance du signal pour contrôler si un signal satellite est reçu avec la nouvelle orientation de la parabole.

- Utiliser Orienter Est/Ouest ou Aller à la référence pour aider l'antenne à travailler.

9.7 Fonction de recherche automatique

La recherche automatique est l'une des méthodes les plus fréquemment utilisées pour la recherche des chaînes. Celle-ci consiste à faire rechercher automatiquement toutes les chaînes disponibles à partir du satellite sélectionné par le récepteur.

- Sélectionner "Recherche automatique" et appuyer ensuite sur OK.
- Sélectionner le satellite à l'aide du bouton OK. Si vous désirez changer l'information satellite, appuyez sur le bouton VERT de la télécommande.
- Paramétrer les informations LNB et DiSEqC pour ce satellite. Vous pouvez utiliser les paramètres actuels. Pour modifier la configuration, appuyer sur les boutons ◀▶.
- Vous pouvez sélectionner le transpondeur (TP) que vous désirez utiliser et comparer la puissance du signal et la qualité de réception des autres transpondeurs.
- Régler le port DiSEqC sur OFF (ou sur le port éventuellement utilisé)
- Sélectionner le type de chaînes recherchées : FTA, cryptées, TOUTES ou réseau.
- Lancer la recherche des chaînes TV et radio en utilisant les réglages ci-dessus. Appuyer sur le bouton ROUGE.
- Les chaînes TV et radio diffusées sont recherchées.
- Une liste affiche le nom des chaînes.
- Appuyer sur le bouton QUITTER pour retourner au mode de visualisation et contrôler la qualité de réception de la chaîne sélectionnée.



Note sur la Recherche de réseau:

Dans ce mode de recherche, le récepteur recherche d'abord les informations de réseau du transpondeur sélectionné. Il procède ensuite à une recherche automatique de toutes les chaînes de ce réseau. Le nombre de chaînes peut varier en fonction du transpondeur utilisé par le réseau. Sélectionner si l'information de réseau de la diffusion du transpondeur spécifié doit être utilisée dans "Sélectionner le transpondeur". Décharger l'information de transpondeur du satellite que vous désirez à partir d'un TP particulier et ensuite, l'utiliser pour effectuer la recherche automatique des chaînes dans le groupe de transpondeurs. Le nombre de chaînes recherchées peut varier en fonction de l'information TP transmise. Sélectionner Recherche de réseau et appuyer ensuite sur les boutons ◀▶ pour effectuer le réglage.

9.8 Fonction de recherche manuelle

Vous pouvez utiliser cette recherche des chaînes en entrant l'information TP manuellement dans le récepteur. Cette recherche des chaînes est souvent utilisée pour rechercher une chaîne en particulier ou les chaînes non détectées par la "Recherche automatique", mais elle requiert un degré d'expertise plus avancé.

- Sélectionner "Recherche manuelle" et appuyer ensuite sur OK.
- Sélectionner le satellite désiré.
- Paramétrer les informations LNB et DiSEqC de ce satellite. Vous pouvez utiliser les paramètres actuels. Pour modifier la configuration, appuyer sur les boutons ◀▶.
- Régler la polarité LNB du TP sur "Horizontale" ou "Verticale".
- Une fois le paramétrage achevé, sélectionner "Suivant" et appuyer ensuite sur OK.
- Régler la fréquence du transpondeur.
- Régler le débit du TP.
- Sélectionner le type de chaînes recherchées : FTA, cryptées, TOUTES ou réseau.
- Appuyer sur OK pour lancer la recherche en utilisant les réglages ci-dessus.



Une autre méthode de recherche est la "Recherche avancée". Vous pouvez utiliser cette méthode pour rechercher des chaînes en particulier ou celles non détectées par la "Recherche manuelle". Entrer le PID de la chaîne recherchée.

- Régler le PID vidéo de la chaîne.
- Régler le PID audio de la chaîne.
- Régler le PID PCR de la chaîne.
- Appuyer sur OK dans "Lancer la recherche".
- Une liste affiche le nom des chaînes.
- Appuyer sur QUITTER pour retourner au mode de visualisation et contrôler la qualité de réception de la chaîne sélectionnée.

9.9 Éditeur de transpondeurs

L'"Éditeur de transpondeurs" vous permet de modifier, compléter et supprimer l'information du satellite.

- Aller au "Menu principal", sélectionner "Installation" puis "Éditeur de transpondeurs" et appuyer ensuite sur OK.

Ajouter un satellite

- Utiliser les boutons ▼▲ pour passer au dernier champ de la liste.
- Appuyer sur OK. L'écran ouvre un dialogue pour entrer le nom du satellite que vous désirez ajouter.
- Utiliser les boutons ▼▲ pour saisir les caractères. Utiliser les boutons ◀▶ pour changer la position du curseur.
- Lorsque le nom du satellite est entré, appuyer sur OK.
- Appuyer sur OK pour entrer l'information TP du satellite ajouté.
- Lorsque le champ de saisie de l'information TP est affiché dans la fenêtre droite, appuyer sur OK.
- Entrer l'information du transpondeur, fréquence, polarité (H / V), débit, etc., et appuyer ensuite sur OK. (Utiliser les boutons numériques pour saisir la fréquence et le débit et les boutons ◀▶ pour saisir la polarité H / V).
- Pour annuler les valeurs entrées, appuyer sur RETOUR ou QUITTER.



Supprimer un satellite

Cette fonction vous permet de supprimer le satellite sélectionné. Cependant, vous ne pouvez pas supprimer les satellites programmés d'usine.

- Utiliser les boutons CH UP et CH DOWN pour sélectionner le satellite que vous voulez supprimer.
- Appuyer sur le bouton ◀. Une invite de confirmation est affichée.
- Si vous désirez supprimer, appuyer sur OK.
- Autrement, appuyer sur RETOUR ou QUITTER.

Modifier l'information TP du satellite

- Pour modifier l'information TP, sélectionner le satellite désiré et appuyer ensuite sur OK.
- L'information TP du satellite est affichée sur le côté droite de l'écran.
- Sélectionner l'information TP que vous désirez modifier et appuyer ensuite sur OK.
- Modifier l'information TP, telle que fréquence, polarité, débit, etc., et appuyer ensuite sur OK. (Utiliser les boutons numériques pour saisir la fréquence et le débit et les boutons ◀▶ pour saisir la polarité H / V).
- Après avoir effectué les changements, appuyer sur OK pour actualiser l'information TP.
- Pour annuler la procédure de modification de l'information TP, appuyer sur RETOUR.

Ajouter l'information TP d'un satellite

- Aller en haut de l'écran au champ d'information TP satellite et appuyer ensuite sur OK.
- Entrer l'information TP que vous désirez ajouter, telle que fréquence, polarité (H / V), débit, etc. (Utiliser les boutons numériques pour saisir la fréquence et le débit, et les boutons ◀▶ pour saisir la polarité H / V).
- Appuyer sur OK pour enregistrer l'information TP.
- Pour annuler la procédure d'ajout d'information TP, appuyer sur RETOUR.

Supprimer l'information TP du satellite

- Sélectionner l'information TP que vous désirez supprimer.
- Appuyer sur le bouton GAUCHE. Une invite de confirmation est affichée.
- Si vous voulez supprimer l'information TP, appuyez sur OK. Autrement, appuyer sur RETOUR ou QUITTER.

9.10 Transfert de données

Cette fonction permet de transférer les informations des chaînes entre deux récepteurs de modèle/version identique. Vous pouvez aussi transférer les informations des chaînes entre un PC et un récepteur.

Récepteur-récepteur (STB - STB)

- Utiliser un câble RS232C (crossover, "0-modem") pour connecter les deux récepteurs.
- Dans le Menu principal, sélectionner "Installation" puis l'option de menu "Transfert de données".
- Sélectionner "Émetteur (Set to Set)" pour le récepteur qui envoie les données des chaînes ou du logiciel.
- Sélectionner "Récepteur (Set to Set)" pour le récepteur qui reçoit les données des chaînes ou du logiciel.
- Appuyer sur le bouton OK des deux récepteur pour lancer le transfert.
- Le récepteur source affiche "Envoi en cours" et le récepteur destination affiche "Réception en cours".
- La barre de progression du transfert indique le pourcentage des données transmises. Lorsque le transfert est terminé, l'écran affiche "Terminé".
- Vous pouvez contrôler si les données des chaînes sont identiques sur les deux récepteurs.



Configuration du brochage du câble

(1)	o	-----	o	(4)
(2)	o	-----	o	(3)
(3)	o	-----	o	(2)
(4)	o	-----	o	(1)
(5)	o	-----	o	(5)

PC-récepteur (PC - STB)

Le transfert des informations des chaînes du récepteur vers un PC et vice versa requiert un logiciel adéquat. Ce logiciel vous sera fourni sur demande.

Veuillez visiter le site Internet SCHWAIGER www.schwaiger.de

- Utiliser un câble RS-232C (crossover) pour connecter le récepteur et le PC.
- Dans le logiciel, régler le récepteur comme "Émetteur (Set to Set)". "Émetteur" désigne le matériel qui transmet l'information de la chaîne.
- Aller au Menu principal du récepteur, sélectionner "Installation", puis l'option de menu "Transfert de données".
- Régler le récepteur en tant que "Récepteur (STB <- PC)"
- Procéder conformément aux instructions du logiciel pour achever la procédure.

9.11 Supprimer toutes les chaînes

Cette fonction permet de supprimer toutes les informations des chaînes du récepteur. Tous les autres paramètres individuels sont conservés.

- Dans le Menu principal, sélectionner "Installation", puis "Supprimer toutes les chaînes".
- Entrer le mot de passe si la requête est affichée.
- Un message d'avertissement est affiché. Appuyer sur "QUITTER" pour annuler ou sur OK pour confirmer.
- L'écran d'accueil est affiché. Sélectionner la langue désirée et appuyer sur OK.
- Procéder conformément aux instructions affichées sur l'écran : vous pouvez soit charger les données des chaînes préréglées, soit lancer une recherche des chaînes.

F

9.12 Réglage d'usine

Cette fonction permet de supprimer toutes les données des chaînes et paramètres individuels du récepteur. Les données des chaînes pré-réglées seront rechargées ultérieurement et les paramètres seront réinitialisés aux réglages d'usine.

- Aller au Menu principal et sélectionner "Réglages d'usine".
- Entrer le mot de passe si la requête est affichée.
- Un message d'avertissement est affiché. Appuyer sur "QUITTER" pour annuler ou sur OK pour confirmer.
- L'écran d'accueil est affiché. Sélectionner la langue désirée et appuyer sur OK.
- Procéder conformément aux instructions affichées sur l'écran : vous pouvez soit charger les données des chaînes pré-réglées, soit lancer une recherche des chaînes.

9.13 Mise à jour du logiciel

Le cas échéant, il est possible de télécharger la dernière version du logiciel d'exploitation du récepteur pour la mise à jour du logiciel. Vous disposez de deux méthodes pour réaliser la mise à jour : **Mise à jour du logiciel via (ASTRA 19° EST)**. Cette méthode est aussi désignée sous "OTA" ("Over The Air"). Vous pouvez aussi effectuer la **Mise à jour du logiciel via PC** en utilisant l'interface de données/le port RS-232 de la face arrière de l'équipement.

Mise à jour du logiciel via satellite

- Aller au Menu principal et sélectionner "Informations du système". Utiliser cette fonction pour contrôler la version du logiciel ou la date de sortie du logiciel actuel avant la mise à jour. L'écran des informations du système affiche la date, la version du logiciel et firmware.



La version du logiciel est mise à jour en téléchargeant le nouveau logiciel via satellite. Ceci uniquement si une version plus récente est disponible.

- Appuyer sur OK et entrer le mot de passe.
- Le menu de mise à jour du logiciel est affiché.
- Toutes les données de réception du transpondeur sont réglées d'usine.
- Toutes les données LNB / DiSEqC sont aussi réglées d'usine, mais elles peuvent être au besoin modifiées.
- Sélectionner "Lancer téléchargement satellite" et appuyer sur OK.
- L'écran affiche le message suivant :



"Mise à jour du logiciel en cours ..."

- Le récepteur commence par vérifier si une version plus récente du logiciel est disponible.
- Si il n'existe pas de nouvelle version, le message "Pas de nouvelle version disponible ! Veuillez ré-essayer ultérieurement." est affiché.
- Après le téléchargement de la nouvelle version du logiciel, le message "Mise à jour achevée !!" est affiché et le récepteur effectue un redémarrage automatique.



Mise à jour du logiciel via PC

L'exécution de cette méthode suppose que vous possédez la dernière version de fichier ainsi qu'un programme spécial de chargement sur votre PC.

Celui-ci peut être téléchargé sur le site Internet SCHWAIGER www.schwaiger.de
Consultez régulièrement les mises à jours.

10. Détection des pannes

Les communications numériques impliquent un transfert simultané d'une quantité considérable de données.

La commutation entre les chaînes peut durer plus longtemps que sur des équipements analogiques. Les récepteurs TV numériques sont «parents proches» des ordinateurs et leur comportement assez similaire. Cela signifie qu'un récepteur numérique peut se planter comme un PC sans avertissement préalable, ni raison évidente. Dans ce cas, veuillez débrancher la fiche secteur de la prise de courant. Au prochain allumage, toutes les fonctions seront restaurées.

N°	Problème	Solution
1	Pas d'image	<ul style="list-style-type: none">- Données de la chaîne modifiées.- Réinitialiser au réglage d'usine ou effectuer une recherche manuelle ou automatique des chaînes.
2	Pas de son	<ul style="list-style-type: none">- Contrôler le volume et la fonction MUET.- Contrôler la langue de la bande sonore, appuyer sur le bouton Audio et essayer de changer la langue.- Contrôler la langue audio générale dans le menu "Configuration générale".
3	Le récepteur ne démarre pas	<ul style="list-style-type: none">- Redémarrer l'équipement.- Contacter le S.A.V. si ce problème se produit fréquemment.
4	La recherche des chaînes échoue	<ul style="list-style-type: none">- Contrôler le paramétrage DiSEqC et la connexion du câble de LNB.
5	L'écran affiche en permanence "Pas de signal"	<ul style="list-style-type: none">- Contrôler le paramétrage DiSEqC et la connexion du câble de LNB- Ajuster le paramétrage DiSEqC et tenter une recherche manuelle de la chaîne.
6	Image gelée	<ul style="list-style-type: none">- Signal d'antenne faible.- Contrôler la position de la parabole et les conditions météorologiques.
7	La télécommande ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none">- Diriger correctement vers la face avant du récepteur. Rapprocher (moins de 7 mètres)- Contrôler l'état des piles de la télécommande.
8	Les données des chaînes préréglées ne se chargent pas	<ul style="list-style-type: none">- Exécuter la procédure de réinitialisation au réglage d'usine.- Contrôler si la recherche manuelle / automatique fonctionne.
9	Le menu sur écran n'est pas visible	<ul style="list-style-type: none">- Contrôler la bonne connexion de la prise PÉRITEL sur le récepteur et le téléviseur
10	Le chargement des données par le port sériel ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none">- Contrôler si le port PC232 ou le câble de transfert sont défectueux- Contrôler la configuration du logiciel PC?

F

11. Caractéristiques

Syntoniseur

IF Fréquence d'entrée	950 ~ 2,150 MHz
IF sortie Loop Through	950 ~ 2,150 MHz
IF Impédance d'entrée	75 ohm
Plage d'entrée antenne	-65dbm ~ -25dbm
Voltage commutation polarité LNB	13/18 V DC @ Max 400mA, protégé contre les courts-circuits
Commutation de bande	22 kHz tone, DiSEqC 1.2, USALS
Sortie I/Q	Sortie non balancée, contrôle par entrée AGC
Démodulateur	QPSK
Débit	1 ~ 45 Msps
FEC débit décodage	
Viterbi	1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8
Décodage Reed Solomon :	FEC 204,188, t=8

Transport démultiplexeur

Démultiplex	conforme à ISO / IEC 13818-1
Filtrage multiplexage	32 PID
SI Filtering	conforme aux spéc DVB-SI (ETS 300 468)

Paramètres de décodage vidéo

Décodage vidéo	ISO / IEC 13818-2 MP@ML
Rapport de proportion	4:3, 16:9
Résolution	Max. 720 x 576 pixels

Paramètres de décodage audio

Décodage audio	ISO / IEC 13818-3 Layer I & II
Mode opérationnel	Mono, stéréo, AC3
Gamme de fréquence	32, 44.1, 48 kHz

Bande de base sortie vidéo/audio

Impédance de sortie vidéo	75 ohm
Niveau de sortie vidéo	1V _{p-p}
Impédance de sortie audio	600 ohm (non balancée)
Niveau de sortie audio	3.0 V _{p-p} (avec contrôle du volume)
Niveau de sortie audio numérique	0.5 V _{p-p} (à travers 75 ohm)

Microprocesseur et mémoires principales

Microprocesseur type	ST20 -C2 (STI 5518)
Flash ROM (mémoire programme)	1 MB (16-bit)
SDRAM (décodage)	4 MB (16-bit)

Port de données de service

Connecteur	9 Pin D-sub Femelle type
Protocole	RS-232(asynchrone)
Débit données	115 200 bps (max.)

Face avant

Écran ACL 4 chiffres	Affichage du numéro de chaîne / horloge
3 boutons	Marche, haut, bas
Cellule IR	38 kHz

Face arrière

Entrée IF	Type F, femelle
Sortie IF Loop-Through	Type F, femelle
AUDIO (gauche, droite)	Jack (RCA)
TV	PÉRITEL (21 pôles)
VCR	PÉRITEL (21 pôles)
Sortie optique	Toslink
Port sériel RS-232	9 Pin D-sub Type femelle

Télécommande

Type	IR (fréq. porteuse 38 kHz)
Pile	2 x 1.5 V (type AAA)
35 boutons	Power, Mute, 0~9, Page-up, Page-down, Exit, Menu, CH-UP, CH-DN, Left, Right, OK, Info, EPG, F1, F2, Vol-UP/ DN, TV / Radio, Last, Pause, Audio, Timer, Teletext, Back, Subtitle

Données générales

Alimentation électrique	90 à 240Volts CA
Consommation électrique	19 watts (max.)
Dimensions (l x p x h)	259 x 152 x 42 mm
Poids	2.0 kg